ព្រះរាជក្រម

នស/រកម/១១១៧/០១៤

យើង

ព្រះករុណាព្រះបាទសម្តេចព្រះបរមនាថ នរោត្តម សីហមុនី
សមានភូមិជាតិសាសនា រក្ខតខត្តិយា ខេមរារដ្ឋរាស្ត្រ ពុទ្ធិន្ទ្រាធរាមហាក្សត្រ
ខេមរាជនា សមូហោភាស កម្ពុជឯករាជរដ្ឋបូរណសន្តិ សុភមង្គលា សិរីវិបុលា
ខេមរាស្រីពិរាស្ត្រ ព្រះចៅក្រុងកម្ពុជាធិបតី

- បានទ្រង់យល់រដ្ឋធម្មនុញ្ញនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រឹត្យលេខ នស/រកត/០៩១៣/៩០៣ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០១៣ ស្តីពីការតែងតាំងរាជរដ្ឋាភិបាលនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ ០២/នស/៩៤ ចុះថ្ងៃទី២០ ខែកក្កដា ឆ្នាំ១៩៩៤ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការរៀបចំ និងការប្រព្រឹត្តទៅនៃគណៈរដ្ឋមន្ត្រី
- បានទ្រង់យល់ព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០១៩៦/១៦ ចុះថ្ងៃទី២៤ ខែមករា ឆ្នាំ១៩៩៦ ដែលប្រកាសឲ្យប្រើច្បាប់ស្តីពីការបង្កើតក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម
- បានទ្រង់យល់សេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយរបស់សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន នាយករដ្ឋមន្ត្រីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ប្រកាសឲ្យប្រើ

ច្បាប់ស្តីពីឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ដែលរដ្ឋសភាបានអនុម័តកាលពីថ្ងៃទី១២ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៧ នាសម័យប្រជុំរដ្ឋសភាលើកទី៩ នីតិកាលទី៥ ហើយដែលព្រឹទ្ធសភាបានពិនិត្យចប់សព្វគ្រប់លើទម្រង់និងគតិច្បាប់នេះទាំងស្រុងកាលពីថ្ងៃទី២៧ ខែតុលា ឆ្នាំ២០១៧ នាសម័យប្រជុំពេញអង្គលើកទី១១ នីតិកាលទី៣ ហើយដែលមានសេចក្តីទាំងស្រុងដូចតទៅ ៖

ROYAUME DU CAMBODGE LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

ច្បាប់
ស្ដីពី
ឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម

ROYAUME DU CAMBODGE • LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

ជំពូកទី១
បទប្បញ្ញត្តិទូទៅ

មាត្រា ១._គោលបំណង

ច្បាប់នេះមានគោលបំណងការពារនិងដោះស្រាយផលប៉ះពាល់ជាអវិជ្ជមានចំពោះឧស្សាហកម្មកម្ពុជាបណ្ដាលមកពីការធ្វើពាណិជ្ជកម្មនាំចូលដោយមិនស្មោះត្រង់និងការនាំចូលដោយគំហុក ដោយប្រើប្រាស់វិធានការឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម អនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងពាក់ព័ន្ធរបស់អង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក ។

មាត្រា ២ ._គោលដៅ

ច្បាប់នេះមានគោលដៅកំណត់អំពីគោលការណ៍ យន្តការ នីតិវិធី និងវិធានទាក់ទងនឹងឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម។

មាត្រា ៣ ._វិសាលភាព

ច្បាប់នេះមានវិសាលភាពអនុវត្តចំពោះការលក់បង្ខូចថ្លៃ ការឧបត្ថម្ភធននិងវិធានការពន្ធប៉ះប៉ូវ និងវិធានការ ការពារទាក់ទងនឹងការធ្វើពាណិជ្ជកម្មក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា អនុលោមតាមកិច្ចព្រមព្រៀងពាក់ព័ន្ធរបស់អង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក ។

មាត្រា ៤ ._និយមន័យ

វាក្យសព្ទសំខាន់ៗដែលប្រើក្នុងច្បាប់នេះ ត្រូវបានកំណត់និយមន័យនៅក្នុងសទ្ទានុក្រមដែលជាឧបសម្ព័ន្ធនៃច្បាប់នេះ។

ជំពូកទី ២
គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម

មាត្រា ៥ ._គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម

ត្រូវបានបង្កើតគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ដែលដឹកនាំដោយរដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្មនិងមានការចូលរួមពីក្រសួងស្ថាប័នពាក់ព័ន្ធ ដើម្បីបំពេញភារកិច្ចនានាពាក់ព័ន្ធនឹងឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ស្របតាមបញ្ញត្តិនៃច្បាប់នេះ ។

ការរៀបចំនិងការប្រព្រឹត្តទៅរបស់គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

ជំពូកទី ៣
នីតិវិធីឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម

ផ្នែកទី ១
វិធានការប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ

មាត្រា ៦ .- អត្ថសញ្ញាណកម្មនៃការលក់បង្ខូចថ្លៃ

ផលិតផលទាំងឡាយណាដែលស្ថិតក្រោមការស៊ើបអង្កេត ហើយកំពុងចរាចរក្នុងគោលដៅពាណិជ្ជកម្មនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដោយលក់ក្នុងថ្លៃដែលទាបជាងតម្លៃធម្មតានៅក្នុងប្រទេសប្រភពដើម ត្រូវចាត់ទុកថាជាផលិតផលដែលលក់បង្ខូចថ្លៃ ។

មាត្រា ៧ .- តម្លៃធម្មតាផ្អែកលើថ្លៃនៅក្នុងប្រទេសនាំចេញ ឬប្រទេសប្រភពដើម

គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវកំណត់តម្លៃធម្មតានៃផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេត ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានថ្លៃប្រៀបធៀបដែលបានបង់ ឬដែលត្រូវបង់ក្នុងការធ្វើពាណិជ្ជកម្មធម្មតាសម្រាប់ការលក់ផលិតផលដូចគ្នានោះដល់ដៃអ្នកប្រើប្រាស់នៅក្នុងប្រទេសនាំចេញ ។

មាត្រា ៨ .- តម្លៃធម្មតាផ្អែកលើថ្លៃនាំចេញទៅប្រទេសទី ៣ ឬតម្លៃដែលបានកសាង

នៅពេលដែលគ្មានការលក់នូវផលិតផលដូចគ្នានៅក្នុងទីផ្សារក្នុងស្រុកនៃប្រទេសនាំចេញឬនៅពេលដែលមានការលក់ដែរ តែមិនអាចយកជាមូលដ្ឋានមកប្រៀបធៀបបានដោយហេតុផលស្ថានភាពទីផ្សារ ឬដោយសារទំហំនៃការលក់មានកម្រិតតិចតួចក្នុងប្រទេសនាំចេញ នោះគណៈកម្មាធិការ-ជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវកំណត់តម្លៃធម្មតានៃផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេត ផ្អែកលើមូលដ្ឋានណាមួយក្នុងកថាខណ្ឌ (១) ឬ (២) ដូចខាងក្រោម៖

១- ផ្អែកលើថ្លៃប្រៀបធៀបនៃផលិតផលដូចគ្នា នៅពេលនាំចេញពីប្រទេសប្រភពដើមចូលទៅកាន់ប្រទេសទីបី ដែលបង្ហាញថាថ្លៃផលិតផលដូចគ្នានោះអាចជាថ្លៃតំណាងដើម្បីយកធ្វើជាមូលដ្ឋាន ឬ

២- ផ្អែកលើចំណាយផលិតកម្មនៅក្នុងប្រទេសប្រភពដើម បូកនឹងចំណាយរដ្ឋបាលសមស្រប ចំណាយលើការលក់ និងចំណាយផ្សេងៗទៀត រួមទាំងប្រាក់ចំណេញ ។

មាត្រា ៩ .- ថ្លៃនាំចេញ

ថ្លៃនាំចេញត្រូវបានកំណត់ដូចខាងក្រោម៖

ក-ថ្លៃនាំចេញ គឺថ្លៃដែលបានទូទាត់ ឬនឹងត្រូវទូទាត់ពិតប្រាកដសម្រាប់ផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេត នៅពេលដែលបានលក់សម្រាប់នាំចេញពីប្រទេសនាំចេញមកកម្ពុជា ។

ខ-ក្នុងករណីដែលគ្មានថ្លៃនាំចេញឬនៅពេលដែលគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម យល់ឃើញថា ថ្លៃនាំចេញមិនអាចជឿជាក់បាន ដោយសារការទិញ លក់ទំនិញ ធ្វើឡើងតាមរយៈសមាគមឬជាលក្ខណៈបំពេញខាតរវាងអ្នកនាំចេញនិងអ្នកនាំចូលឬភាគីទីបីណាមួយ ដូច្នេះ៖

១-ថ្លៃនាំចេញអាចត្រូវបង្កើតឡើងលើមូលដ្ឋាននៃថ្លៃដែលផលិតផលនាំចូល ត្រូវបានលក់បន្តលើកដំបូងទៅឲ្យអ្នកទិញឯករាជ្យណាមួយ ឬ

២-គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មអាចកំណត់ថ្លៃនាំចេញ ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានសមស្របណាមួយ ប្រសិនបើផលិតផលមិនទាន់បានលក់បន្តទៅឲ្យអ្នកទិញឯករាជ្យណាមួយ ឬត្រូវបានលក់បន្តដោយបានកែច្នៃខុសពីស្ថានភាពដើមនៅពេលនាំចូល ។

គ-នៅពេលគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម កំណត់តម្លៃធម្មតាដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃប្រទេសប្រភពដើម ថ្លៃនាំចេញត្រូវតែជាថ្លៃដែលបានទូទាត់ ឬនឹងត្រូវទូទាត់ពិតប្រាកដសម្រាប់ផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេត នៅពេលលក់សម្រាប់នាំចេញនៅក្នុងប្រទេសប្រភពដើមនោះ ។

មាត្រា ១០ .- ការកែតម្រូវតម្លៃធម្មតានិងថ្លៃនាំចេញ

គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវធ្វើការប្រៀបធៀបដោយត្រឹមត្រូវរវាងថ្លៃនាំចេញនិងតម្លៃធម្មតា ។ ការប្រៀបធៀបនេះត្រូវតែធ្វើឡើងនៅទីតាំងដូចគ្នានៃការធ្វើពាណិជ្ជកម្មដែលជាធម្មតាគិតត្រឹមទ្វាររោងចក្រ និងការលក់ក្នុងពេលប្រហាក់ប្រហែលគ្នា។ ការកែតម្រូវសមហេតុផលត្រូវធ្វើឡើងក្នុងករណីមានភាពខុសគ្នា ដែលប៉ះពាល់ដល់ការប្រៀបធៀបតម្លៃ ។

មាត្រា ១១ .- កម្រិតនៃការលក់បង្ខូចថ្លៃនីមួយៗ

គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវកំណត់កម្រិតនៃការលក់បង្ខូចថ្លៃរបស់អ្នកនាំចេញ ឬផលិតករនីមួយៗដែលពាក់ព័ន្ធនឹងផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេត ។ ប៉ុន្តែគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម អាចកម្រិតការត្រួតពិនិត្យ និងលទ្ធផលនៃកម្រិតលក់បង្ខូចថ្លៃនីមួយៗដល់ចំនួនមួយដែលសមហេតុផល ចំពោះភាគីពាក់ព័ន្ធ ឬផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេត ។

មាត្រា ១២ .- ការកំណត់ការខូចខាត

ការកំណត់ការខូចខាតសម្ភារៈណាមួយ ត្រូវតែធ្វើឡើងដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋាននៃភស្តុតាងជាក់ស្តែង ដែលមាន និងត្រូវមានការត្រួតពិនិត្យបែបសត្យានុម័តនូវចំណុចដូចខាងក្រោម ៖

ក- បរិមាណនៃការនាំចូលដោយបង្ខូចថ្លៃ

ខ- ផលប៉ះពាល់នៃការនាំចូលដោយបង្ខូចថ្លៃមកលើថ្លៃនៃផលិតផលដូចគ្នានៅទីផ្សារក្នុងស្រុក និង

គ- ការប៉ះពាល់ដែលជាផលវិបាកនៃការនាំចូលទាំងនេះ មកលើផលិតករក្នុងស្រុកនៃផលិតផលទាំងនោះ ។

មាត្រា ១៣ .- ការត្រួតពិនិត្យបរិមាណនៃការនាំចូលដោយបង្ខូចថ្លៃ និងផលប៉ះពាល់មកលើថ្លៃនៅកម្ពុជា

ក-ចំពោះបរិមាណនៃការនាំចូលដោយបង្ខូចថ្លៃ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មត្រូវពិចារណាអំពីការកើតឡើងនូវកំណើនគួរឲ្យកត់សម្គាល់នៃការនាំចូលដោយបង្ខូចថ្លៃ ទោះជាក្នុងចំនួនដាច់ខាត ឬជាចំនួនប្រៀបធៀប ធៀបទៅនឹងបរិមាណនៃផលិតកម្ម ឬការប្រើប្រាស់នៅប្រទេសកម្ពុជា ។

ខ-ចំពោះផលប៉ះពាល់នៃការនាំចូលដោយបង្ខូចថ្លៃ មកលើថ្លៃនៅក្នុងទីផ្សារកម្ពុជាគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវពិចារណា បើសិនមានករណីដូចខាងក្រោម :

១- មានការធ្លាក់ថ្លៃគួរឲ្យកត់សំគាល់ដោយសារការនាំចូលដោយបង្ខូចថ្លៃ ធៀបនឹងថ្លៃនៃផលិតផលដូចគ្នា នៅទីផ្សារក្នុងស្រុក ឬ

២-ផលប៉ះពាល់នៃការនាំចូលទាំងនោះ បន្ទាបថ្លៃដល់កម្រិតមួយគួរឲ្យកត់សម្គាល់ ឬអាចរាំងមិនឲ្យមានការឡើងថ្លៃនៃផលិតផលដូចគ្នាក្នុងស្រុក ដល់កម្រិតថ្លៃទីផ្សារ ប្រសិនបើពុំមានការរាំងនេះទេ ថ្លៃអាចកើនឡើងបាន ។

គ- ក្រៅពីកត្តាទាំងឡាយដែលបានបង្ហាញនៅក្នុងកថាខណ្ឌ "ក" និងកថាខណ្ឌ "ខ" នៃមាត្រានេះ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម អាចពិចារណាកត្តាផ្សេងទៀតដែលធ្វើឲ្យមានការប្រែប្រួលគួរឲ្យចាប់អារម្មណ៍ដល់ថ្លៃផលិតផលដូចគ្នាក្នុងស្រុក ។

មាត្រា ១៤ .- ការបូកបន្ថែម

នៅពេលការនាំចូលផលិតផលដូចគ្នាពីប្រទេសច្រើន ដែលជាកម្មវត្ថុនៃការស៊ើបអង្កេតទន្ទឹមពេលគ្នា ទាក់ទងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មអាចធ្វើការវាយតម្លៃរួមបញ្ចូលគ្នានូវផលប៉ះពាល់នៃការនាំចូលទាំងនោះដល់ឧស្សាហកម្មកម្ពុជា តែក្នុងករណីដែលគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មពិនិត្យឃើញថា៖

ក- កម្រិតនៃការលក់បង្ខូចថ្លៃ ដែលបានរកឃើញទាក់ទងនឹងផលិតផលនាំចូលពីប្រទេសនីមួយៗ ដែលកំពុងស្ថិតក្រោមការស៊ើបអង្កេតមានច្រើនជាងកម្រិតអប្បបរមា ហើយបរិមាណនៃផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេតដែលនាំចូលពីប្រទេសនីមួយៗនោះ មិនមែនជាបរិមាណតិចតួច និង

ខ- ការវាយតម្លៃរួមបញ្ចូលគ្នាពីផលប៉ះពាល់នៃការនាំចូល មានលក្ខណៈសមស្របតាមលក្ខខណ្ឌនៃការប្រកួតប្រជែងរវាងការនាំចូល និងលក្ខខណ្ឌនៃការប្រកួតប្រជែងរវាងផលិតផលនាំចូលជាមួយនឹងផលិតផលដូចគ្នាក្នុងស្រុក ។

មាត្រា ១៥ ._ការត្រួតពិនិត្យផលប៉ះពាល់នៃការនាំចូលបង្ខូចថ្លៃមកលើឧស្សាហកម្មកម្ពុជា

ក- ការត្រួតពិនិត្យផលប៉ះពាល់នៃការនាំចូលបង្ខូចថ្លៃមកលើឧស្សាហកម្មដែលទទួលរងគ្រោះរបស់កម្ពុជា ត្រូវរួមបញ្ចូលនូវការវាយតម្លៃដោយគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មទៅលើកត្តា និងសន្ទស្សន៍សេដ្ឋកិច្ចទាំងឡាយដែលជះឥទ្ធិពលមកលើស្ថានភាពនៃឧស្សាហកម្ម ក្នុងនោះរួមមាន៖

១- ការធ្លាក់ចុះជាក់ស្តែង និងការធ្លាក់ចុះដែលអាចកើតមានឡើងពីការលក់ ផលចំណេញ ទិន្នផល ចំណែកទីផ្សារ ផលិតភាព ផលទទួលបានពីវិនិយោគ ឬការប្រើប្រាស់សមត្ថភាពផលិតកម្ម

២- កត្តាដែលជះឥទ្ធិពលដល់ថ្លៃក្នុងស្រុក

៣- ទំហំនៃកម្រិតលក់បង្ខូចថ្លៃ និង

៤- ផលប៉ះពាល់ជាក់ស្តែងអវិជ្ជមាននិងដែលអាចកើតមានមកលើលំហូរសាច់ប្រាក់ កំណើនសារពើភណ្ឌ ការងារប្រាក់ឈ្នួល លទ្ធភាពកៀរគរមូលធន ឬវិនិយោគទុន ។

មិនអាចផ្អែកលើកត្តាណាមួយក្នុងចំណោមកត្តាខាងលើ ធ្វើជាមូលដ្ឋានសម្រេចឡើយ ប៉ុន្តែកត្តាទាំងអស់រួមគ្នាអាចយកមកពិចារណាសម្រាប់ឈានទៅដល់ការសន្និដ្ឋានថា ការនាំចេញដោយបង្ខូចថ្លៃបានកើតឡើង ហើយកំពុងបណ្តាលឲ្យមានការខូចខាតសម្ភារៈដល់ឧស្សាហកម្មកម្ពុជា ។

ខ- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវវាយតម្លៃពីផលប៉ះពាល់នៃការនាំចូលបង្ខូចថ្លៃ មកលើផលិតកម្មកម្ពុជាដែលផលិតនូវផលិតផលក្នុងស្រុកដូចគ្នា នៅពេលមានទិន្នន័យគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ធ្វើការញែកចេញពីគ្នានូវដំណើរការផលិតកម្ម ការលក់ និងផលចំណេញរបស់ផលិតករ។ ប្រសិនបើមិនអាចញែកបាន នោះគណៈកម្មាធិការជាតិ ត្រូវវាយតម្លៃពីផលប៉ះពាល់នៃការនាំចូលបង្ខូចថ្លៃមកលើផលិតកម្មនៃផលិតផលជាក្រុមតូចៗ ឬមកលើក្រុមផលិតផលផ្សេងទៀត ដោយរួមបញ្ចូលនូវផលិតផលក្នុងស្រុកដូចគ្នា តាមការដែលអាចរកព័ត៌មានចាំបាច់បាន ។

មាត្រា ១៦ ._ការគំរាមកំហែងនាំឲ្យខូចខាតសម្ភារៈ

ក- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវកំណត់អំពីការគំរាមកំហែងនាំឲ្យខូចខាតសម្ភារៈដោយផ្អែកលើអង្គហេតុនានា ហើយមិនត្រូវផ្អែកលើអំណះអំណាងដោយគ្មានមូលដ្ឋាន ឬការប៉ាន់ស្មាននោះឡើយ។ នៅពេលមានការប្រែប្រួលណាមួយដែលអាចបង្កើតឲ្យមានការលក់បង្ខូចថ្លៃនាំឲ្យមានការខូចខាតសម្ភារៈ ត្រូវតែជាស្ថានភាពដែលអាចព្យាករបាននិងអាចកើតឡើង ។

ខ- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវកំណត់អំពីអត្ថិភាពនៃការគំរាមកំហែងនាំឲ្យមានការខូចខាតសម្ភារៈ ដោយផ្អែកលើកត្តាមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖

១- អត្រាកំណើនគួរឲ្យកត់សម្គាល់នៃការនាំចូលបង្ខូចថ្លៃមកក្នុងទីផ្សារប្រទេសកម្ពុជា ដែលបង្ហាញពីការនាំចូលកាន់តែច្រើនឡើង ។

២- កំណើនសមត្ថភាពផលិតរបស់អ្នកនាំចេញ បង្ហាញពីលទ្ធភាពនៃការកើនឡើងយ៉ាង[illegible]មកលក់បង្ខូចថ្លៃនៅទីផ្សារកម្ពុជា ។

៣- ការនាំចូលមកលក់តាមថ្លៃដែលនាំឲ្យថ្លៃផលិតផលដូចគ្នាក្នុងស្រុកធ្លាក់ចុះ ឬមិនកើនឡើង ហើយថ្លៃនាំចូលនោះបណ្តាលឲ្យមានកំណើននៃសេចក្តីត្រូវការក្នុងការនាំចូលកាន់តែច្រើន។

៤- សារពើកណ្ឌនៃផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេត ។

គ- ប្រសិនបើមានការនាំចូលបង្ខូចថ្លៃ បានគំរាមកំហែងឲ្យមានការខូចខាតណាមួយគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មត្រូវពិនិត្យ និងចាត់វិធានការដោយប្រុងប្រយ័ត្នបំផុត ។

មាត្រា ១៧ .- ទំនាក់ទំនងហេតុផល

ក- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវបង្ហាញឲ្យឃើញថាការនាំចូលបង្ខូចថ្លៃបណ្តាលឲ្យមានការខូចខាតសម្ភារៈ តាមអត្ថន័យដូចមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ។ ការបង្ហាញពីទំនាក់ទំនងហេតុផលរវាងការនាំចូលបង្ខូចថ្លៃ និងការខូចខាតដល់ឧស្សាហកម្មកម្ពុជា ត្រូវផ្អែកលើភស្តុតាងពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ដែលគណៈកម្មាធិការប្រមូលបាន ។

ខ- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវត្រួតពិនិត្យផងដែរចំពោះកត្តាផ្សេងទៀតក្រៅពីកត្តានាំចូលដោយបង្ខូចថ្លៃ ដែលកំពុងធ្វើឲ្យខូចខាតដល់ឧស្សាហកម្មកម្ពុជា ហើយការខូចខាតដែលបង្កដោយកត្តាដទៃទៀតទាំងនោះ មិនត្រូវយកមកដាក់បន្ទុកថាជាការនាំចូលបង្ខូចថ្លៃឡើយ ។ កត្តាផ្សេងៗទាំងនោះ រួមមាន ៖

១- បរិមាណ និងថ្លៃនាំចូល មិនត្រូវបានលក់ក្នុងថ្លៃដែលនាំឲ្យបង្ខូចថ្លៃ ។

២- ការថយចុះនូវតម្រូវការ ឬការផ្លាស់ប្តូរលំនាំនៃការប្រើប្រាស់ ។

៣- ការរឹតត្បិតពាណិជ្ជកម្មនៃផលិតករកម្ពុជា និងផលិតករបរទេស ។

៤- ការប្រកួតប្រជែងរវាងផលិតករបរទេស និងផលិតករក្នុងស្រុក ។

៥- ការអភិវឌ្ឍបច្ចេកវិទ្យា និង

៦- លទ្ធភាពនៃការនាំចេញពីបរទេស និងផលិតភាពរបស់ឧស្សាហកម្មកម្ពុជា ។

មាត្រា ១៨ .- នីតិវិធីផ្តួចផ្តើមការស៊ើបអង្កេត និងនីតិវិធីអនុវត្តការស៊ើបអង្កេត

ក- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មអាចចាប់ផ្តើមស៊ើបអង្កេតអំពីការលក់បង្ខូចថ្លៃបាន នៅពេលមានពាក្យសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពីឧស្សាហកម្មកម្ពុជា ឬអាចចាប់ផ្តើមស៊ើបអង្កេតដោយខ្លួនឯងបាន។ ពាក្យសុំឲ្យចាប់ផ្តើមស៊ើបអង្កេត ត្រូវភ្ជាប់មកជាមួយនូវភស្តុតាងនៃការលក់បង្ខូចថ្លៃ ការខូចខាត និងទំនាក់ទំនងហេតុផល ដែលមានកំណត់នៅក្នុងច្បាប់នេះ។ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវកំណត់អំពីនីតិវិធីចាប់ផ្តើមស៊ើបអង្កេត រួមទាំងកំណត់ពីលក្ខណវិនិច្ឆ័យដែលត្រូវទទួលយកមកពិចារណានូវពាក្យស្នើសុំដោយផ្ទាល់ ឬតាងនាមឲ្យឧស្សាហកម្មកម្ពុជា ។ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម មិនត្រូវផ្សាយជាសាធារណៈ ពីការស៊ើបអង្កេតនៃការលក់បង្ខូច

ROYAUME DU CAMBODGE LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

ថ្លៃ មុនពេលចាប់ផ្ដើមស៊ើបអង្កេតឡើយ ប៉ុន្តែត្រូវផ្សព្វផ្សាយភ្លាមនូវសេចក្ដីជូនដំណឹងអំពីការសម្រេចចាប់ផ្ដើមស៊ើបអង្កេត ។

ខ- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវចេញសេចក្ដីសម្រេចបឋមនិងចុងក្រោយអំពីការលក់បង្ខូចថ្លៃ និងការខូចខាត ។ បន្ទាប់ពីមានសេចក្ដីសម្រេចបឋមថា មានការលក់បង្ខូចថ្លៃ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម អាចចាត់វិធានការបណ្ដោះអាសន្នបាន ប្រសិនបើគណៈ-កម្មាធិការជាតិអាចកំណត់បានថា វិធានការនេះត្រូវការជាចាំបាច់ដើម្បីទប់ស្កាត់ការខូចខាតដែលកើតមានក្នុងកំលុងពេលស៊ើបអង្កេត ។

គ- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវកំណត់គោលការណ៍ និងលក្ខខណ្ឌដែលទាក់ទងនឹងការទទួលយកកិច្ចព្រមព្រៀងកែសម្រួលថ្លៃដោយស្ម័គ្រចិត្ត ក្នុងករណីដែលអ្នកនាំចេញយល់ព្រមធ្វើការកែសម្រួលថ្លៃលក់ផលិតផល ដើម្បីលុបបំបាត់នូវការលក់បង្ខូចថ្លៃ ។ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវកំណត់នីតិវិធីសម្រាប់ដោះស្រាយ នៅពេលមានការរំលោភកិច្ចព្រមព្រៀងកែសម្រួលថ្លៃ។ ការស៊ើបអង្កេត អាចត្រូវបានបញ្ឈប់នៅពេលមានការដកពាក្យសុំស៊ើបអង្កេត ឬនៅពេលដែលគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មពិនិត្យឃើញ និងសម្រេចបានថាគ្មានភស្តុតាងគ្រប់គ្រាន់អំពីការលក់បង្ខូចថ្លៃ ឬការខូចខាត ដែលអាចដំណើរការសំណុំរឿងបន្តទៀតបាន ។ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវផ្សព្វផ្សាយនូវសេចក្ដីជូនដំណឹងអំពីការសម្រេចបញ្ឈប់ការស៊ើបអង្កេត ។

ឃ- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវកំណត់នីតិវិធីសម្រាប់រក្សាការសម្ងាត់នូវព័ត៌មានទាំងឡាយណាដែលបានដាក់ជូនគណៈកម្មាធិការដោយភាគីពាក់ព័ន្ធ ហើយដែលបានស្នើសុំរក្សាការសម្ងាត់ ។ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មត្រូវរក្សាទុកនូវឯកសារសាធារណៈដែលមានផ្ទុកនូវព័ត៌មានមិនសម្ងាត់ដែលទទួលបានក្នុងពេលស៊ើបអង្កេត ។ នៅពេលមានសំណើគណៈ-កម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មត្រូវរៀបចំសវនាការសាធារណៈដែលភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងអស់អាចចូលរួមបាន ។ ភាគីពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ ក៏ដូចជាតំណាងឧស្សាហកម្មកម្ពុជាដែលប្រើប្រាស់ផលិតផលនោះ និងអ្នកប្រើប្រាស់ដទៃទៀត ក៏អាចបញ្ចេញយោបល់ជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងកំលុងពេលស៊ើបអង្កេត និងសវនាការផងដែរ ។

ង- នីតិវិធីលម្អិតទាក់ទងនឹងការផ្ដួចផ្ដើមនិងការស៊ើបអង្កេត ត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។

មាត្រា ១៩ .- ការស៊ើបអង្កេតដែលនាំឲ្យមានការកំណត់ពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ

នៅពេលដែលគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មបញ្ចប់ការស៊ើបអង្កេតប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ ដោយចេញនូវសេចក្ដីសម្រេចថា មានការខូចខាត និងមានការលក់បង្ខូចថ្លៃ នោះវិធានការប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃនឹងត្រូវបានអនុវត្តស្របតាមច្បាប់នេះ ។

ROYAUME du CAMBODGE LE MINISTERE du PALAIS ROYAL

មាត្រា២០ .- ផលប្រយោជន៍សាធារណៈរបស់កម្ពុជា និងវិធានពន្ធទាបជាង

ក- ចំនួនប្រាក់ពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ មិនត្រូវលើសពីកម្រិតលក់បង្ខូចថ្លៃ ដែលមានកំណត់ក្នុងច្បាប់នេះ ។ នៅពេលដែលពិនិត្យឃើញថា លក្ខខណ្ឌតម្រូវទាំងអស់សម្រាប់ការកំណត់ពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃត្រូវបានបំពេញសព្វគ្រប់ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មត្រូវផ្ទៀងផ្ទាត់ថា ការដាក់ចេញនូវវិធានការនេះ ពិតជាបម្រើឲ្យផលប្រយោជន៍របស់កម្ពុជា ។ ការគិតគូរអំពីផលប្រយោជន៍របស់កម្ពុជា ត្រូវរួមបញ្ចូលនូវ ៖

- ផលប្រយោជន៍ឧស្សាហកម្មកម្ពុជាដែលពាក់ព័ន្ធ
- ស្ថានភាពប្រកួតប្រជែងក្នុងស្រុកចំពោះផលិតផលស្ថិតក្រោមការស៊ើបអង្កេត
- ផលប្រយោជន៍អ្នកប្រើប្រាស់ក្នុងគោលដៅឧស្សាហកម្ម និង
- ផលប្រយោជន៍របស់អ្នកប្រើប្រាស់ចុងក្រោយ ។

ក្នុងករណីការកំណត់ពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃបម្រើឲ្យផលប្រយោជន៍សាធារណៈ នោះអត្រាពន្ធនេះ ត្រូវកំណត់ទាបជាងកម្រិតពន្ធលក់បង្ខូចថ្លៃ ។

ខ- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវពិនិត្យមើលផងដែរអំពីពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃដែលកំណត់ទាបជាងកម្រិតពេញលេញនៃការលក់បង្ខូចថ្លៃ ពិតជាគ្រប់គ្រាន់អាចនឹងលុបបំបាត់ការខូចខាតដល់ឧស្សាហកម្មកម្ពុជា ។ នៅពេលដែលគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មកំណត់បានថាអត្រាពន្ធនេះល្មមគ្រប់គ្រាន់នឹងលុបបំបាត់ការខូចខាតបាន នោះចំនួនប្រាក់ពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃចុងក្រោយដែលត្រូវដាក់ មិនត្រូវលើសពីអត្រាពន្ធទាបជាងនេះឡើយ ។

មាត្រា ២១ .- ការកំណត់ពន្ធនិងការប្រមូលប្រាក់ពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ

ក- ប្រាក់ពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ ត្រូវប្រមូលដោយគិតតាមអត្រា ឬគិតតាមតម្លៃឯកតាដែលកំណត់បន្ថែមទៅលើអត្រាពន្ធនាំចូលចំពោះផលិតផលនាំចូលនោះ ។ ពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃនេះត្រូវប្រមូលដោយរដ្ឋបាលគយកម្ពុជា ក្នុងបរិមាណសមស្របតាមករណីនីមួយៗ ដោយផ្អែកលើមូលដ្ឋានមិនរើសអើងចំពោះការនាំចូលផលិតផលពីគ្រប់ប្រភពដែលបានរកឃើញថាមានការលក់បង្ខូចថ្លៃ និងដែលបង្កឲ្យមានការខូចខាត លើកលែងតែការនាំចូលដែលការកែសម្រួលថ្លៃត្រូវបានទទួលយករួចហើយ ស្របតាមលក្ខខណ្ឌនៃច្បាប់នេះ ។

ខ-នៅក្នុងការស៊ើបអង្កេតប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មត្រូវកំណត់អត្រាពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃដោយឡែកៗ ចំពោះអ្នកនាំចេញ ឬផលិតករនៃផលិតផលនាំចូលដែលមានការលក់បង្ខូចថ្លៃ ។ ក្នុងករណីដែលផលិតករទាំងនោះ មានចំនួនច្រើនពេក ដែលអាចបង្កើតជាឧបសគ្គមិនឲ្យបញ្ចប់ការស៊ើបអង្កេតបានទាន់ពេលវេលា គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មអាចកំណត់អត្រាពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃជារួមបាន ។

ROYAUME DU CAMBODGE • LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

គ- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មត្រូវបង្វិលសងវិញនូវប្រាក់ពន្ធដែលបានបង់លើសកម្រិតលក់បង្ខូចថ្លៃ និងឲ្យជាបណ្តោះអាសន្ននូវការអនុវត្តវិធានការប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ នៅពេលដែលលក្ខខណ្ឌទីផ្សារមានការប្រែប្រួល និងការអនុវត្តពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃមិនបម្រើឲ្យផលប្រយោជន៍របស់កម្ពុជា ។

មាត្រា ២២ .- ការអនុវត្តដោយមានអានុភាពប្រតិសកម្ម

ពន្ធស្ពាពប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃត្រូវប្រមូលយកពីផលិតផលស្ថិតក្រោមការស៊ើបអង្កេតដែលបាននាំចូលមកលក់សម្រាប់រយៈពេលមិនលើសពី ៩០(កៅសិប)ថ្ងៃ មុនកាលបរិច្ឆេទនៃការអនុវត្តវិធានការបណ្តោះអាសន្ន ប៉ុន្តែមិនត្រូវប្រមូលពីផលិតផលដែលបាននាំចូល មុនកាលបរិច្ឆេទផ្តួចផ្តើមការស៊ើបអង្កេតឡើយ ក្នុងករណីដែលគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មកំណត់បានថា ផលិតផលលក់បង្ខូចថ្លៃនោះ ៖

ក- ធ្លាប់មានប្រវត្តិលក់បង្ខូចថ្លៃដែលបណ្តាលឲ្យមានការខូចខាត ឬដែលអ្នកនាំចូលធ្លាប់បានដឹង ឬអាចដឹងថាអ្នកនាំចេញយកមកលក់បង្ខូចថ្លៃដែលបណ្តាលឲ្យមានការខូចខាត និង

ខ-ការខូចខាតបណ្តាលមកពីការនាំចូលលក់បង្ខូចថ្លៃក្នុងទំហំច្រើនសន្ធឹកសន្ធាប់ក្នុងរយៈពេលខ្លី ព្រមទាំងផ្អែកតាមកាលៈទេសៈផ្សេងទៀត ដូចជាការបង្កើនយ៉ាងគំហុកនូវបរិមាណសារពើ-ភណ្ឌនៃផលិតផលនោះ ដើម្បីគេចវេះពីការយកពន្ធស្ពាពដោយអាជ្ញាធរ ។ ក្នុងករណីនេះគណៈកម្មាធិការត្រូវផ្តល់ឱកាសដល់អ្នកនាំចូលពាក់ព័ន្ធទាំងនោះ ធ្វើការបកស្រាយពីហេតុផលនៃការបង្កើនបរិមាណសារពើភណ្ឌដ៏គំហុកនោះ ។

មាត្រា ២៣ .- ការប្រមូលប្រាក់ពន្ធស្ពាពលើទំនិញលក់បង្ខូចថ្លៃក្នុងកំលុងពេលអនុវត្តវិធានការពន្ធបណ្តោះអាសន្ន

ក-ប្រាក់ពន្ធស្ពាពប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃអាចប្រមូលដោយប្រតិសកម្មបាន សម្រាប់កំលុងពេលដែលវិធានការបណ្តោះអាសន្នបានអនុវត្តរួចរាល់ ក្នុងករណីដែល ៖

១- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មបានចេញសេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយអំពីការខូចខាត ឬ

២- សេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយផ្អែកលើហេតុផលថា ក្នុងពេលអនុវត្តវិធានការបណ្តោះអាសន្ន ឥទ្ធិពលនៃការនាំចូលផលិតផលលក់បង្ខូចថ្លៃនោះ នៅតែបង្កឲ្យមានការខូចខាតសម្ភារៈ ។

ខ-ប្រសិនបើសេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយអំពីការខូចខាត រកឃើញត្រឹមតែធ្វើឲ្យមានការយឺតយ៉ាវក្នុងការបង្កើតឧស្សាហកម្មណាមួយនោះ ការយកពន្ធស្ពាពប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ មិនត្រូវអនុវត្តដោយមានអានុភាពប្រតិសកម្មឡើយ ។

គ- ក្នុងករណីដែលពន្ធស្ពាពប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ មានបរិមាណច្រើនជាងបរិមាណពន្ធបណ្តោះអាសន្នដែលបានបង់ ឬបរិមាណទឹកប្រាក់ប៉ាន់ស្មានសម្រាប់គោលបំណងនិមុត្តិធានា ទឹកប្រាក់

ដែលខុសគ្នានោះពុំចាំបាច់ត្រូវទារឡើយ ។ ក្នុងករណីពន្ធស្ពាពមានបរិមាណតិចជាងបរិមាណពន្ធបណ្តោះអាសន្នដែលបានបង់រួចហើយ ឬបរិមាណទឹកប្រាក់ប៉ាន់ស្មានសម្រាប់គោលបំណងនិមុត្តិជានា ទឹកប្រាក់ដែលខុសគ្នានោះត្រូវបង្វិលសងទៅអ្នកនាំចូលវិញ ឬពន្ធស្ពាពប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃនោះត្រូវគណនាឡើងវិញ ។

ឃ- ក្រៅពីការកំណត់ក្នុងកថាខណ្ឌ "ក" ខាងលើ ប្រសិនបើគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មចេញសេចក្តីសម្រេចអំពីការគំរាមកំហែងឲ្យមានការខូចខាត ឬការយឺតយ៉ាវក្នុងការបង្កើតឧស្សាហកម្មនោះ ប្រាក់ពន្ធស្ពាពប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃតម្រូវឲ្យបង់ ត្រូវគិតចាប់ពីត្រឹមពេលមានសេចក្តីសម្រេចអំពីការគំរាមកំហែងឲ្យមានការខូចខាត ឬការយឺតយ៉ាវក្នុងការបង្កើតឧស្សាហកម្មនោះតែប៉ុណ្ណោះ ។ និមុត្តិជានាដែលបានផ្តល់ឲ្យក្នុងកំលុងពេលអនុវត្តវិធានការបណ្តោះអាសន្ននោះ ត្រូវបង្វិលសងទៅអ្នកនាំចេញវិញ មិនឲ្យយឺតជាង ១០ (ដប់) ថ្ងៃ នៃថ្ងៃធ្វើការ ។

ង- ករណីដែលគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ចេញសេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយជាអវិជ្ជមាន និមុត្តិជានាដែលបានផ្តល់ឲ្យក្នុងកំលុងពេលអនុវត្តវិធានការបណ្តោះអាសន្ននោះ ត្រូវបង្វិលសងទៅអ្នកនាំចេញវិញ មិនឲ្យយឺតជាង ១០(ដប់)ថ្ងៃ នៃថ្ងៃធ្វើការ ។

មាត្រា ២៤ .- គោលការណ៍ទាក់ទងនឹងរយៈពេល និងការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនូវពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ និងការទទួលយកថ្លៃកែសម្រួល

ពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃត្រូវមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្ត តែក្នុងរយៈពេលដែលអាចធ្វើទៅបានដូចមានកំណត់ក្នុងច្បាប់នេះ និងត្រឹមកម្រិតដែលចាំបាច់សម្រាប់ទប់ទល់នឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃដែលនាំឲ្យមានការខូចខាតដល់ឧស្សាហកម្មកម្ពុជាតែប៉ុណ្ណោះ ។

មាត្រា ២៥ .- ការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ

ពន្ធស្ពាពប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃត្រូវបញ្ចប់ក្នុងរយៈពេល ៥(ប្រាំ)ឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការដាក់ពន្ធស្ពាពនោះ ឬគិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញចុងក្រោយបំផុតទាក់ទងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ និងការខូចខាត ។ ក្នុងរយៈពេល ៩០ (កៅសិប) ថ្ងៃ មុនថ្ងៃផុតសុពលភាពនៃវិធានការពន្ធស្ពាពប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវផ្សព្វផ្សាយសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការផុតសុពលភាពនៅក្នុងព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានផ្លូវការ ។ វិធានការពន្ធស្ពាពអាចមិនផុតសុពលភាពទេ ប្រសិនបើគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មកំណត់បានថាការផុតសុពលភាពនៃការអនុវត្តពន្ធនោះអាចនឹងនាំឲ្យមានការបន្ត ឬការកើតឡើងវិញនូវការលក់បង្ខូចថ្លៃ និងការខូចខាត ផ្អែកតាមការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញដែលបានផ្តួចផ្តើមធ្វើនៅមុនថ្ងៃផុតសុពលភាពនោះ ទោះបីជាធ្វើឡើងតាមគំនិតផ្តួចផ្តើមរបស់គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ឬតាមការស្នើសុំត្រឹមត្រូវជាបន្តបន្ទាប់ ដែលបានធ្វើឡើងដោយ ឬក្នុងនាមឧស្សាហកម្ម

កម្ពុជា ក្នុងរយៈពេល ៤៥ (សែសិបប្រាំ) ថ្ងៃ គិតចាប់ពីថ្ងៃចុះផ្សាយសេចក្ដីជូនដំណឹងអំពីការផុតសុពលភាពនៃវិធានការប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ ។ ពន្ធនោះអាចនៅមានប្រសិទ្ធភាពអនុវត្តបន្តទៀត ក្នុងខណៈពេលរង់ចាំលទ្ធផលសម្រេចនៃការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ ។

មាត្រា ២៦ .- ការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនៅក្នុងកាលៈទេសៈប្រែប្រួល

ក- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មត្រូវត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនូវភាពចាំបាច់ក្នុងការដាក់ពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃជាបន្តទៀត ប្រសិនបើយល់ឃើញថាចាំបាច់ តាមគំនិតផ្ដួចផ្ដើមរបស់ខ្លួនឬតាមសំណើជាលាយលក្ខណ៍អក្សររបស់ភាគីពាក់ព័ន្ធ ដែលភ្ជាប់មកជាមួយនូវព័ត៌មានវិជ្ជមានគ្រប់គ្រាន់តាមការតម្រូវឲ្យមានការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនោះ នៅក្នុងកំលុងពេលយ៉ាងតិច ១ (មួយ)ឆ្នាំ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការដាក់ពន្ធស្ពាពប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ។ នៅពេលចាប់ផ្ដើមធ្វើការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវផ្សព្វផ្សាយសេចក្ដីជូនដំណឹងក្នុងព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានផ្លូវការ ។

ខ- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវកំណត់ថាសំណើសុំត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ ត្រូវមានភ្ជាប់មកជាមួយនូវព័ត៌មានគ្រប់គ្រាន់។ នៅពេលធ្វើការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញអនុលោមតាមមាត្រានេះ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវកំណត់ថាការដាក់ពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃជាបន្តទៀតពិតជាមានការចាំបាច់សម្រាប់លុបបំបាត់ការលក់បង្ខូចថ្លៃ ឬការខូចខាតដែលទំនងជានឹងអាចកើតមានបន្តឬកើតឡើងវិញ ប្រសិនបើពន្ធនោះត្រូវបានលុបបំបាត់ ឬកែសម្រួល ឬក្នុងន័យទាំងពីរនេះ។ ប្រសិនជា គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ ហើយគេឃើញថា ពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃលែងមានភាពចាំបាច់តទៅទៀតនោះ ការដាក់ពន្ធប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃត្រូវតែបញ្ឈប់ជាបន្ទាន់ ។

គ- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មត្រូវកំណត់នូវនីតិវិធីសម្រាប់គណនាកម្រិតនៃការលក់បង្ខូចថ្លៃនីមួយៗចំពោះអ្នកនាំចេញ ឬផលិតករណាមួយនៅក្នុងប្រទេសនាំចេញពាក់ព័ន្ធ ដែលមិនបាននាំចេញនូវផលិតផលនោះមកព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាក្នុងកំលុងពេលនៃការស៊ើបអង្កេត ប៉ុន្តែមានឯកសារ បញ្ជាក់ថា មានចេតនានាំចេញផលិតផលនោះមកព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

មាត្រា ២៧ .- រយៈពេលនិងការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញលើការទទួលយកថ្លៃកែសម្រួល

បទប្បញ្ញត្តិនានានៃច្បាប់នេះទាក់ទងនឹងរយៈពេលនិងការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនៃវិធានការប្រឆាំងនឹងការលក់បង្ខូចថ្លៃ ត្រូវបានយកមកអនុវត្តចំពោះការកំណត់រយៈពេលនិងការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញលើការទទួលយកថ្លៃកែសម្រួល ។

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

មាត្រា ២៨ .- កស្តុតាងនិងនីតិវិធី

ក- បទប្បញ្ញត្តិនានានៃច្បាប់នេះដែលទាក់ទងនឹងកស្តុតាងនិងនីតិវិធី ត្រូវបានយកមកអនុវត្ត ចំពោះការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញស្របតាមការកំណត់ក្នុងជំពូកនេះ ។

ខ- ការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញណាមួយត្រូវធ្វើឡើងឲ្យបានឆាប់រហ័ស និងត្រូវបញ្ចប់ក្នុងរយៈពេល ១២ (ដប់ពីរ) ខែ គិតចាប់ពីថ្ងៃផ្តួចផ្តើមធ្វើការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ ។

ផ្នែកទី ២
ការឧបត្ថម្ភធននិងវិធានការពន្ធប៉ះប៉ូវ

មាត្រា ២៩ .- ការឧបត្ថម្ភធននិងវិធានការពន្ធប៉ះប៉ូវ

ការឧបត្ថម្ភធននិងវិធានការពន្ធប៉ះប៉ូវត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ដោយអនុលោមតាមច្បាប់ នេះ និងបទប្បញ្ញត្តិនៃកិច្ចព្រមព្រៀងរបស់អង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោកស្តីពីការឧបត្ថម្ភធន និង វិធានការពន្ធប៉ះប៉ូវ ។

ផ្នែកទី ៣
វិធានការការពារនិងនីតិវិធី

មាត្រា ៣០ .- ការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរនិងទំនាក់ទំនងហេតុផល

ក-សេចក្តីសម្រេចទាក់ទងនឹងកំណើននៃការនាំចូលផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេត ដែល បានបណ្តាល ឬកំពុងគំរាមកំហែងឱ្យមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរដល់ឧស្សាហកម្មកម្ពុជា ត្រូវផ្អែកលើការ វាយតម្លៃចំពោះកត្តាពាក់ព័ន្ធទាំងអស់ ដែលមានចរិតមិនលំអៀងនិងអាចវាស់វែងបាន ហើយដែល មានទំនាក់ទំនងទៅនឹងស្ថានភាពនៃឧស្សាហកម្មនោះ មានដូចជា ៖

១- អត្រា និងបរិមាណកំណើននៃការនាំចូលផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេតក្នុង លក្ខខណ្ឌដាច់ខាត ឬធៀបនឹងផលិតកម្មកម្ពុជាដែលផលិតនូវផលិតផលដូចគ្នា ឬផលិតផលដែល ប្រកួតប្រជែងដោយផ្ទាល់ ។

២- ចំណែកទីផ្សារក្នុងស្រុកដែលស្រូបយកដោយកំណើននៃការនាំចូលផលិតផល ក្រោមការស៊ើបអង្កេត ។

៣- ផលប៉ះពាល់ពីកំណើននៃការនាំចូលផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេតទៅលើ ឧស្សាហកម្មកម្ពុជាដែលអាចបញ្ជាក់បានដោយសូចនាករពាក់ព័ន្ធ រួមមានផលិតកម្ម សមត្ថភាពនៃ អត្ថប្រយោជន៍ ការកែសម្រួលកម្រិតលក់ ផលិតភាព ការចំណេញ និងការខាត ព្រមទាំងបរិមាណ

៤- កត្តាផ្សេងៗទៀតក្រៅពីកំណើននៃការនាំចូលផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេត ហើយស្របពេលជាមួយគ្នានោះកំពុងបណ្តាល ឬកំពុងគំរាមកំហែងឱ្យមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរដល់ឧស្សាហកម្មកម្ពុជា ។

ខ-គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មអាចកំណត់ថា កំណើននៃការនាំចូលផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេតបានបណ្តាលឬកំពុងគំរាមកំហែងឱ្យមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរដល់ឧស្សាហកម្មកម្ពុជា លុះត្រាតែគណៈកម្មាធិការរកឃើញថា មានទំនាក់ទំនងហេតុផលរវាងកំណើននៃការនាំចូល និងការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរជាក់ស្តែង ឬការគំរាមគំហែងឲ្យខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរ ។

គ-នៅពេលដែលមានកត្តាផ្សេងទៀតក្រៅពីកំណើននៃការនាំចូលផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេត ដែលស្របពេលជាមួយគ្នានោះបានបណ្តាលឬគំរាមកំហែងឱ្យមានការខូចខាត ការខូចខាតនោះមិនត្រូវបានចាត់ទុកថាបណ្តាលមកពីកំណើននៃការនាំចូលឡើយ ។

មាត្រា ៣១ .- ការគំរាមកំហែងឱ្យមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរនិងទំនាក់ទំនងហេតុផល

ក- សេចក្តីសម្រេចនៃគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មស្តីពីការគំរាមកំហែងឱ្យមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរដែលបណ្តាលមកពីកំណើននៃការនាំចូល ត្រូវកំណត់ដោយផ្អែកលើភស្តុតាងនានា ដោយមិនត្រូវផ្អែកទៅលើការអះអាងដោយគ្មានភស្តុតាង ការប៉ាន់ស្មាន ឬការពាក់ព័ន្ធដោយប្រយោលនោះឡើយ ។

ខ-នៅក្នុងពេលពិចារណាអំពីកំណើននៃការនាំចូលដែលគំរាមកំហែងឱ្យមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវវាយតម្លៃលើកត្តានានាដូចខាងក្រោម បន្ថែមពីលើកត្តាដែលមានចែងក្នុងមាត្រា ៣០ ចំណុច ក នៃច្បាប់នេះ ៖

១- សមត្ថភាពនៃការនាំចេញជាក់ស្តែងឬលទ្ធភាពនៃការនាំចេញរបស់ប្រទេសមួយ ឬបណ្តាប្រទេសម្ចាស់ផលិតកម្ម ឬប្រទេសប្រភពដើមផលិតផល ។

២-ការបង្កើនសារពើភណ្ឌណាមួយនៅក្នុងព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជានិងនៅក្នុងប្រទេសនាំចេញ ។

៣-លទ្ធភាពនៃការនាំចេញផលិតផលស្ថិតក្រោមការស៊ើបអង្កេតដែលបង្កើនបរិមាណនាំចូលមកក្នុងទីផ្សារកម្ពុជា ។

៤-កត្តាផ្សេងៗទៀតដែលគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មចាត់ទុកថាមានការពាក់ព័ន្ធ ។

មាត្រា ៣២ .- ការផ្តួចផ្តើមនិងការស៊ើបអង្កេតអំពីវិធានការការពារ

ក- នៅពេលស៊ើបអង្កេតអំពីវិធានការការពារ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មត្រូវអនុវត្តតាមគោលការណ៍និងនីតិវិធីទាំងឡាយដែលមានកំណត់នៅក្នុងមាត្រា ១៨ នៃច្បាប់នេះ ។

ROYAUME du CAMBODGE
LE MINISTRE du PALAIS ROYAL

ខ- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវកំណត់នីតិវិធីសម្រាប់ការផ្តួចផ្តើមអនុវត្ត និងបញ្ចប់ការស៊ើបអង្កេតអំពីវិធានការការពារ និងចេញសេចក្តីជូនដំណឹងជាសាធារណៈអំពីនីតិវិធីទាំងនោះ ។ អ្នកដាក់ពាក្យសុំស៊ើបអង្កេត អាចដកពាក្យវិញបាន មុនពេលផ្តួចផ្តើមស៊ើបអង្កេត ។

គ- មុនពេលការស៊ើបអង្កេតអំពីវិធានការការពារត្រូវបានបញ្ចប់ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវចាត់វិធានការការពារជាបណ្តោះអាសន្ន ដោយអនុលោមតាមសេចក្តីសម្រេចនិងការរកឃើញ និងមានភស្តុតាងគ្រប់គ្រាន់បញ្ជាក់ថាកំណើននៃការនាំចូលបានបណ្តាល ឬកំពុងគំរាមកំហែងឲ្យមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរ និងបញ្ជាក់ថាការពន្យារពេលស៊ើបអង្កេតដើម្បីឈានទៅធ្វើសេចក្តីសម្រេចអាចបណ្តាលឲ្យមានការខូចខាតដែលពិបាកនឹងជួសជុលបាន ។

ឃ- វិធានការការពារនិងនីតិវិធីនៃការអនុវត្ត ត្រូវកំណត់ដោយអនុក្រឹត្យ ។

មាត្រា ៣៣ .- សេចក្តីកំណត់អំពីការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរឬការគំរាមកំហែងឱ្យមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរ និងទំនាក់ទំនងហេតុផល

ក- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវផ្អែកលើភស្តុតាងជាក់លាក់ដែលទទួលបានពីការស៊ើបអង្កេត សម្រាប់កំណត់ថាកំណើននៃការនាំចូលផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេត ពិតជាបានបណ្តាលឬគំរាមកំហែងឲ្យមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរដល់ឧស្សាហកម្មកម្ពុជា ដោយអនុលោមតាមបញ្ញត្តិនានានៃច្បាប់នេះ ។

ខ- បន្ទាប់ពីកំណត់បានអំពីលទ្ធផល ទោះបីជាវិជ្ជមានក្តីឬអវិជ្ជមានក្តី ចំពោះការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរ ឬការគំរាមកំហែងឲ្យមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវចុះផ្សាយជាបន្ទាន់នូវសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីលទ្ធផលនោះនៅក្នុងព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានផ្លូវការ ។ ខ្លឹមសារនៃសេចក្តីជូនដំណឹងត្រូវអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវនៃសេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីការស៊ើបអង្កេតអំពីវិធានការការពារ ។

គ- រាជរដ្ឋាភិបាលត្រូវជូនដំណឹងជាបន្ទាន់ដល់អង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក ប្រសិនបើមានការកំណត់ថាកំណើននៃការនាំចូលបានបណ្តាល ឬគំរាមកំហែងឱ្យមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរដល់ឧស្សាហកម្មកម្ពុជា ។

មាត្រា ៣៤ .- គោលការណ៍ទូទៅនៃវិធានការការពារជាស្ថាពរ

ក- ក្នុងករណីគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មកំណត់បានថា កំណើនផលិតផលនាំចូល ស្ថិតក្រោមការស៊ើបអង្កេត កំពុងមានបរិមាណកើនឡើងហើយស្ថិតក្នុងស្ថានភាពបណ្តាល ឬគំរាមកំហែងឲ្យមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរដល់ឧស្សាហកម្មកម្ពុជា ដែលមិនអាចប៉ាន់ស្មានលទ្ធផលទុកមុនបានក្នុងនាមសមាជិក ដែលស្ថិតនៅក្រោមកាតព្វកិច្ចនៃកិច្ចព្រមព្រៀងទូទៅស្តីពីពន្ធគយ និងពាណិជ្ជកម្មឆ្នាំ១៩៩៤ និងដើម្បីការពារផលប្រយោជន៍សាធារណៈ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យ

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

ពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវលើកយោបល់ជូនរាជរដ្ឋាភិបាលដើម្បីអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរ ។ វិធានការការពារជាស្ថាពរដែលបានលើកឡើងរួមមានការបង្កើនអត្រាពន្ធគយ ឲ្យលើសពីអត្រាពន្ធដែលបានចង ឬធ្វើការកំណត់បរិមាណនាំចូល ។

ខ- រយៈពេលនិងកម្រិតនៃវិធានការការពារជាស្ថាពរណាមួយ មិនត្រូវហួសពីភាពចាំបាច់ដើម្បីការពារមិនឱ្យកើតមាន ឬកែលម្អការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរនិងកែតម្រូវស្ថានការណ៍ឡើងវិញឡើយ ។

គ- នៅក្នុងការសម្រេចលើកយោបល់ជូនរាជរដ្ឋាភិបាលឲ្យចាត់វិធានការការពារជាស្ថាពរ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវពិចារណាថា ៖

១- សមាជិកអង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោកផ្សេងទៀត ដែលទទួលរងនូវផលប៉ះពាល់អវិជ្ជមានពីការអនុវត្តវិធានការការពាររលើផលប្រយោជន៍ពាណិជ្ជកម្មរបស់ប្រទេសសមាជិកនោះ អាចនឹងស្នើសុំឲ្យមានសំណងនៃការខូចខាតពីកម្ពុជាវិញ តាមរយៈការទាមទារឲ្យកម្ពុជាបើកច្រកចូលទីផ្សារដែលមានភាពអនុគ្រោះច្រើនជាងមុនសម្រាប់ផលិតផលនាំចេញប្រភេទផ្សេងទៀតរបស់ខ្លួន ឬ

២- ក្នុងករណីដែលកម្ពុជា មិនព្រមព្រៀងក្នុងការផ្តល់សំណងដូចបានបញ្ជាក់ក្នុងកថាខណ្ឌទី ១ ទេ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវថ្លឹងថ្លែងពីផលចំណេញនិងការខាតបង់ បណ្តាលមកពីវិធានការតបតដែលសមាជិកអង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោកនោះ អាចនឹងព្យួរសម្បទានដែលសមមូលគ្នាទៅ នឹងសម្បទានដែលសមាជិកនោះ បានផ្តល់ឱ្យកម្ពុជាក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងទូទៅស្តីពីពន្ធគយនិងពាណិជ្ជកម្ម ឆ្នាំ ១៩៩៤ ប្រសិនបើការព្យួរនោះមិនត្រូវបានជំទាស់ដោយក្រុមប្រឹក្សាពាណិជ្ជកម្មទំនិញរបស់អង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក ។ សិទ្ធិព្យួរសម្បទានដែលអាចត្រូវបានអនុវត្តដោយប្រទេសជាសមាជិកនោះ នឹងមិនត្រូវបានយកមកអនុវត្តឡើយក្នុងរយៈពេល ៣(បី) ឆ្នាំដំបូង ដែលវិធានការការពារកំពុងស្ថិតនៅជាធរមាន ប្រសិនបើវិធានការនោះត្រូវបានធ្វើឡើងក្រោមមូលហេតុនៃការកើនឡើងដាច់ខាតនៃការនាំចូល ។

ឃ- បន្ទាប់ពីផ្តល់អនុសាសន៍ស្តីពីការសម្រេចអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរ គណៈកម្មាធិការ ជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មត្រូវចុះផ្សាយសេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីការអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរ ដោយអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវនៃសេចក្តីជូនដំណឹងពីការស៊ើបអង្កេតអំពីវិធានការការពារ ។

មាត្រា ៣៥ .- សេចក្តីជូនដំណឹង និងការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយសមាជិកអង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក

ក- រាជរដ្ឋាភិបាល ត្រូវជូនដំណឹងដល់អង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក បន្ទាប់ពីបានសម្រេចលើសំណើសុំអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរ អំពី ៖

១- ភស្តុតាងនៃការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរឬការគំរាមកំហែងនាំឱ្យមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរដែលបណ្តាលមកពីកំណើននៃការនាំចូល

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

២- សេចក្តីពណ៌នាពិស្តារអំពីផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេត ទម្រង់ កម្រិត និងរយៈពេលនៃវិធានការដែលស្នើឡើង

៣- កាលបរិច្ឆេទដែលបានស្នើឡើងសម្រាប់អនុវត្តវិធានការនិងកាលវិភាគស្នើឡើងសម្រាប់ដកចេញជាបណ្តើរៗ នូវវិធានការនោះ ប្រសិនបើមាន ។

ខ- មុនពេលអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាត្រូវផ្តល់ឱកាសគ្រប់គ្រាន់សម្រាប់ការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយបណ្តាប្រទេសសមាជិកដែលមានផលប្រយោជន៍ច្រើន ក្នុងនាមជាអ្នកនាំចេញផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេត ក្នុងគោលបំណងត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនូវព័ត៌មាននានាដែលត្រូវជូនដំណឹងទៅគណៈកម្មាធិការស្តីពីការការពាររបស់អង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក អំពីការរកឃើញនូវការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរឬការគំរាមកំហែងឲ្យមានការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរបណ្តាលមកពីកំណើននៃការនាំចូល និងអំពីវិធានការការពារដែលដាក់ចេញ ។ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាត្រូវផ្តល់ឱកាសសម្រាប់ការផ្លាស់ប្តូរយោបល់គ្នាអំពីវិធានការដើម្បីទទួលបាននូវការយោគយល់គ្នាអំពីវិធីសាស្ត្រនានាសំដៅសម្រេចបាននូវគោលដៅដូចមានចែងនៅក្នុងកថាខណ្ឌ "គ" នៃមាត្រានេះ ។

គ- នៅពេលអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរ រាជរដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាត្រូវខិតខំរក្សាកម្រិតសមមូលនៃសម្បទាននិងកាតព្វកិច្ចផ្សេងៗដែលស្ថិតនៅជាធរមានក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងទូទៅស្តីពីពន្ធគយ និងពាណិជ្ជកម្ម ឆ្នាំ ១៩៩៤ រវាងកម្ពុជានិងប្រទេសសមាជិកនាំចេញ ដែលអាចទទួលរងផលប៉ះពាល់ពីការអនុវត្តវិធានការនោះ ។

ឃ- ការរក្សាកម្រិតសមមូលនៃសម្បទាននិងកាតព្វកិច្ចផ្សេងៗនៃកិច្ចព្រមព្រៀងរវាងកម្ពុជាជាមួយ បណ្តាប្រទេសសមាជិកដែលរងផលប៉ះពាល់ ត្រូវបានធ្វើឡើងតាមរយៈការពិគ្រោះយោបល់លើការទូទាត់សំណងពាណិជ្ជកម្ម ដូចជាការបើកច្រកចូលទីផ្សារសម្រាប់ផលិតផលផ្សេង ដោយសារមានផលប៉ះពាល់អវិជ្ជមានបណ្តាលមកពីការដាក់វិធានការការពារជាស្ថាពរទៅលើពាណិជ្ជកម្មរបស់បណ្តាប្រទេសសមាជិកទាំងនោះ ។

ង- រាជរដ្ឋាភិបាលត្រូវជូនដំណឹងដល់អង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក អំពីលទ្ធផលនៃការពិគ្រោះយោបល់ រួមទាំងការផ្តល់សំណងខូចខាតផ្សេងៗ ។

មាត្រា ៣៦ .- ទម្រង់និងការអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរ

ក- វិធានការការពារជាស្ថាពរត្រូវធ្វើឡើងក្នុងទម្រង់ជាការបង្កើនពន្ធគយ ឬជាការកំណត់កូតាលើការនាំចូល ។ ការបង្កើនពន្ធគយអាចធ្វើឡើងក្នុងទម្រង់ជាការដាក់អត្រាពន្ធគយកូតាកំណត់ណាមួយដែលអត្រាពន្ធគយខ្ពស់ជាងធម្មតានោះ ត្រូវកំណត់លើបរិមាណនាំចូលប្រចាំឆ្នាំ ។

ខ- វិធានការការពារជាស្ថាពរត្រូវអនុវត្តចំពោះការនាំចូលផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេតទាំងអស់ ដោយមិនគិតពីប្រភពនាំចូល ឬកាលបរិច្ឆេទនាំចូលមុន ឬក្រោយវិធានការនេះចូលជាធរមាន

គ- រដ្ឋបាលគយត្រូវទទួលខុសត្រូវប្រមូលប្រាក់ដែលទទួលបានពីការអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរ ក្នុងទម្រង់ជាការបង្កើនពន្ធគយ ។ ក្រសួងពាណិជ្ជកម្មត្រូវទទួលខុសត្រូវផ្នែករដ្ឋបាលលើនីតិវិធីក្នុងការបែងចែកបរិមាណកំណត់ក្រោមវិធានការការពារជាស្ថាពរ ដែលអនុវត្តក្នុងទម្រង់ជាការកម្រិតលើបរិមាណ និងអត្រាពន្ធគយកូតា ។

មាត្រា ៣៧ .- ការមិនអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរចំពោះប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍមួយចំនួន

ក- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម មិនត្រូវអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរចំពោះផលិតផលនាំចូលស្ថិតក្រោមការស៊ើបអង្កេតមានប្រភពដើមចេញមកពីប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍជាសមាជិកអង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោកណាមួយ ដែលតម្លៃទំនិញនាំចូលនោះមានកម្រិតតិចជាងបីភាគរយ (៣%) នៃតម្លៃនាំចូលសរុបនៃផលិតផលក្រោមការស៊ើបអង្កេតមកកម្ពុជា ។

ខ- ទោះបីជាការនាំចូលពីប្រទេសសមាជិកកំពុងអភិវឌ្ឍនីមួយៗមានតម្លៃតិចជាង ៣%(បី)ភាគរយនៃតម្លៃសរុបនៃផលិតផលនាំចូលស្ថិតក្រោមការស៊ើបអង្កេតក៏ដោយ តែបរិមាណសរុបនៃទំនិញនាំចូលពីបណ្ដាប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍទាំងនោះមកកម្ពុជា មានតម្លៃធំជាង ៩ %(ប្រាំបួន)ភាគរយនៃតម្លៃសរុបនៃផលិតផលនាំចូលស្ថិតក្រោមការស៊ើបអង្កេត គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរចំពោះការនាំចូលពីបណ្ដាប្រទេសសមាជិកកំពុងអភិវឌ្ឍទាំងនោះ ។

គ- រាជរដ្ឋាភិបាលត្រូវជូនដំណឹងពីការមិនអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរ ចំពោះផលិតផលនាំចូលដែលមានប្រភពពីប្រទេសសមាជិកកំពុងអភិវឌ្ឍទៅអង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក ។

មាត្រា ៣៨ .- រយៈពេលនៃការអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរ

ក- វិធានការការពារជាស្ថាពរត្រូវបានអនុវត្តក្នុងរយៈពេលកំណត់មួយដែលមិនឱ្យលើស ៤ (បួន)ឆ្នាំ លើកលែងតែមានការពន្យារពេល ដោយអនុលោមតាមច្បាប់នេះ ។

ខ- រយៈពេលសរុបនៃការអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរ រួមទាំងរយៈពេលអនុវត្តដំបូង និងរយៈពេលអនុវត្តបន្តណាមួយមិនត្រូវឱ្យលើសរយៈពេល ១០ (ដប់) ឆ្នាំ ឡើយ។

មាត្រា៣៩ .- ការដកចេញជាបណ្ដើរៗនូវវិធានការការពារជាស្ថាពរ

វិធានការការពារជាស្ថាពរដែលមានរយៈពេលអនុវត្តលើសពី ១(មួយ)ឆ្នាំ អាចត្រូវបានដកចេញជាបណ្ដើរៗ តាមកម្មវិធីដាក់លាក់ក្នុងកំលុងពេលអនុវត្តវិធានការ ដោយអនុលោមតាមកាលវិភាគដែលបានបោះពុម្ពផ្សាយនៅក្នុងសេចក្ដីជូនដំណឹងអំពីការអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពររបស់គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ។

មាត្រា ៤០ .- ការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនូវវិធានការការពារជាស្ថាពរ

ក- ក្នុងករណីដែលរយៈពេលនៃការអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរលើសពី ៣ (បី) ឆ្នាំ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវធ្វើការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនូវស្ថានភាពទូទៅនៃការអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរ មិនឱ្យយឺតជាងពាក់កណ្តាលរយៈពេលនៃការអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរឡើយ ។ ការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ ត្រូវពិនិត្យមើលប្រសិទ្ធភាពនៃការដាក់អនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរចំពោះឧស្សាហកម្មកម្ពុជា និងវឌ្ឍនភាពនៃការអនុវត្តផែនការកែតម្រូវរបស់ឧស្សាហកម្មកម្ពុជា ។ លទ្ធផលនៃការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញ ត្រូវចុះផ្សាយនៅក្នុងព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានផ្លូវការរបស់គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ។ ផ្អែកលើលទ្ធផលនៃការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញនេះ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មត្រូវសម្រេចរក្សាទុក ឬដកចេញទាំងស្រុងនូវវិធានការការពារជាស្ថាពរនោះ ឬក៏ត្រូវបង្កើនល្បឿននៃការដកចេញនូវវិធានការការពារជាស្ថាពរជាបណ្តើរៗ ។

ខ- សេចក្តីជូនដំណឹងសង្ខេបស្តីពីលទ្ធផលនៃការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញទាក់ទងនឹងការរក្សាទុក ការដកចេញជាបណ្តើរៗ ឬការដកចេញទាំងស្រុងនូវវិធានការការពារជាស្ថាពរ ត្រូវចុះផ្សាយនៅក្នុងព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានផ្លូវការរបស់គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ។ ខ្លឹមសារនៃសេចក្តីជូនដំណឹងត្រូវអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវនៃសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការស៊ើបអង្កេតស្តីពីវិធានការការពារ ។

គ- រាជរដ្ឋាភិបាលត្រូវជូនដំណឹងទៅអង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោក អំពីលទ្ធផលនៃការត្រួតពិនិត្យនេះ រួមទាំងការដកចេញ ឬការកែសម្រួលណាមួយលើវិធានការការពារជាស្ថាពរ ។

មាត្រា ៤១ .. ការបន្តអនុវត្តនូវវិធានការការពារជាស្ថាពរ

ក- ឧស្សាហកម្មកម្ពុជាអាចស្នើសុំជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៅក្នុងរយៈពេលមិនតិចជាង ៦ (ប្រាំមួយ) ខែ មុនផុតរយៈពេលអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរដំបូង ទៅគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ឲ្យបន្តអនុវត្តនូវវិធានការការពារជាស្ថាពរដំបូង ដោយភ្ជាប់ជាមួយនូវភស្តុតាងដែលបញ្ជាក់ថាឧស្សាហកម្មរបស់ខ្លួនកំពុងអនុវត្តផែនការកែសម្រួលជាបណ្តើរៗហើយ ។

បន្ទាប់ពីទទួលបានសំណើពីឧស្សាហកម្មកម្ពុជា ឬនៅពេលចាប់អនុវត្តបន្តនូវវិធានការដែលបានផ្តួចផ្តើម គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវធ្វើការស៊ើបអង្កេតឲ្យបានច្បាស់លាស់ដើម្បីធានាថាការអនុវត្តបន្តនូវវិធានការនេះមានលក្ខណៈត្រឹមត្រូវ ។ នីតិវិធីនានាសម្រាប់អនុវត្តវិធានការដំបូង ដែលមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ ត្រូវយកមកអនុវត្តសម្រាប់ការស៊ើបអង្កេតនិងការចេញសេចក្តីសម្រេច ។ វិធានការការពារអាចត្រូវបានបន្តអនុវត្តតែម្តងគត់សម្រាប់រយៈពេលមិនឱ្យលើសពី ៦ (ប្រាំមួយ) ឆ្នាំឡើយ ។

ខ- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម អាចបន្តអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរ តែក្នុងករណីដែលបានស៊ើបអង្កេតដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ "ក" ខាងលើ ហើយគណៈកម្មាធិការអាចកំណត់បានថាវិធានការការពារជាស្ថាពរនៅតែត្រូវការជាចាំបាច់ដើម្បីបង្ការ ឬកែលម្អការខូចខាតធ្ងន់ធ្ងរ និងកំណត់បានថាមានភស្តុតាងបញ្ជាក់ថាឧស្សាហកម្មកម្ពុជាកំពុងតែធ្វើការកែសម្រួល ។

គ- វិធានការការពារជាស្ថាពរដែលត្រូវបានអនុវត្តបន្ត មិនត្រូវមានលក្ខណៈតឹងតែងជាងវិធានការដែលអនុវត្តនៅចុងកាលបរិច្ឆេទនៃរយៈពេលអនុវត្តវិធានការដំបូងនោះឡើយ ។ នៅក្នុងរយៈពេលបន្តអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មត្រូវតែបន្តដកចេញជាបណ្តើរៗនូវវិធានការនោះ ដោយអនុលោមតាមកម្មវិធីកែសម្រួលដែលមានបោះពុម្ពផ្សាយនៅក្នុងសេចក្តីជូនដំណឹងស្តីពីការអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរ ។ ខ្លឹមសារនៃសេចក្តីជូនដំណឹង ត្រូវអនុលោមតាមលក្ខខណ្ឌតម្រូវនៃសេចក្តីជូនដំណឹងអំពីការស៊ើបអង្កេតស្តីពីវិធានការការពារ ។

ឃ- នៅក្នុងការបន្តអនុវត្តនូវវិធានការការពារជាស្ថាពរ រាជរដ្ឋាភិបាលត្រូវរក្សាកម្រិតសមមូលនៃសម្បទាន និងកាតព្វកិច្ចនានាដែលបានផ្តល់ឱ្យក្រោមកិច្ចព្រមព្រៀងទូទៅស្តីពីពន្ធគយនិងពាណិជ្ជកម្ម ឆ្នាំ ១៩៩៤ រវាងកម្ពុជានិងប្រទេសសមាជិកនាំចេញដែលអាចទទួលរងនូវផលប៉ះពាល់ពីការអនុវត្តវិធានការទាំងនេះ ។

ង- លក្ខខណ្ឌតម្រូវទាក់ទងនឹងការជូនដំណឹងទៅអង្គការពាណិជ្ជកម្មពិភពលោកនិងការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយប្រទេសសមាជិកនាំចេញដែលទទួលរងនូវផលប៉ះពាល់ពីការអនុវត្តវិធានការដូចមានចែងក្នុងច្បាប់នេះ ត្រូវយកមកអនុវត្តទាំងស្រុង ចំពោះការអនុវត្តបន្តនូវវិធានការការពារជាស្ថាពរនេះ ។

មាត្រា ៤២ .- ការអនុវត្តឡើងវិញនូវវិធានការការពារជាស្ថាពរ

ក- គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មមិនចាំបាច់យកវិធានការការពារថ្មីណាមួយមកអនុវត្តម្តងទៀតចំពោះផលិតផលនាំចូលដែលស្ថិតក្រោមវិធានការការពារជាស្ថាពរ ដែលបានអនុវត្តកន្លងមកមុនរយៈពេល ២(ពីរ)ឆ្នាំ គិតចាប់ពីវិធានការការពារជាស្ថាពរ លើកដំបូងបានអនុវត្តចប់នោះឡើយ ។ ក្នុងកាលៈទេសៈដែលវិធានការការពារជាស្ថាពរលើកដំបូងបានអនុវត្តក្នុងរយៈពេលយូរជាង ៤(បួន) ឆ្នាំ គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ត្រូវរង់ចាំយ៉ាងតិចពាក់កណ្តាលនៃរយៈពេលអនុវត្តវិធានការការពារជាស្ថាពរលើកដំបូងកន្លងផុត ទើបអាចអនុវត្តវិធានការថ្មីបាន ។

ខ- វិធានការការពារដែលមានរយៈពេល ១៨០ (មួយរយប៉ែតសិប)ថ្ងៃ ឬតិចជាងនេះ ត្រូវបានយកមកអនុវត្តឡើងវិញចំពោះផលិតផលនាំចូលស្ថិតក្រោមការស៊ើបអង្កេត ដែលធ្លាប់ត្រូវបានអនុវត្តវិធានការការពារដំបូង ប្រសិនបើ ៖

១- រយៈពេលយ៉ាងតិច ១(មួយ) ឆ្នាំ បានកន្លងផុតទៅ គិតចាប់តាំងពីថ្ងៃដែលបានដាក់ចេញនូវវិធានការការពារលើកដំបូងទៅលើផលិតផលនាំចូលនោះ និង

២- វិធានការការពារមិនទាន់បានអនុវត្តលើផលិតផលនាំចូល លើសពីពីរដងក្នុងរយៈពេល ៥ (ប្រាំ) ឆ្នាំ មុនកាលបរិច្ឆេទនៃការអនុវត្តវិធានការការពារថ្មីចូលជាស្ថាពរ ។

ជំពូកទី ៤
បណ្តឹងតាមផ្លូវតុលាការ

មាត្រា ៤៣ .- បណ្តឹងតាមផ្លូវតុលាការ

ក- ភាគីពាក់ព័ន្ធដែលបានចូលរួមក្នុងការស៊ើបអង្កេតឬក្នុងនីតិវិធីសងប្រាក់ពន្ធមកវិញ ឬក្នុងការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញធ្វើឡើងដោយគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម តាមរយៈការផ្តល់ព័ត៌មាន ឬជាលាយលក្ខណ៍អក្សរ ឬចូលរួមនៅក្នុងសវនាការសាធារណៈ អាចដាក់ពាក្យប្តឹងទៅតុលាការមានសមត្ថកិច្ចឱ្យពិនិត្យឡើងវិញនូវសកម្មភាពទាំងឡាយរបស់គណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្ម ពាក់ព័ន្ធនឹងការធ្វើសេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយ ការត្រួតពិនិត្យឡើងវិញលើសេចក្តីសម្រេចនានា និងការធ្វើសេចក្តីសម្រេចពីការសងប្រាក់ពន្ធមកវិញ ។

ខ- បណ្តឹងដូចមានចែងក្នុងកថាខណ្ឌ "ក" ខាងលើ ត្រូវធ្វើមិនឱ្យយឺតជាង ៣០ (សាមសិប)ថ្ងៃ បន្ទាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចេញផ្សាយសេចក្តីសម្រេចនោះក្នុងព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានផ្លូវការរបស់គណៈ-កម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មឡើយ ។

គ- ក្នុងករណីដែលវិធានការឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មកំពុងត្រូវបានត្រួតពិនិត្យឡើងវិញតាមផ្លូវតុលាការ រដ្ឋបាលគយ ត្រូវផ្អាកការប្រមូលពន្ធឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មនៅតាមមាត់ច្រកនាំចូលទំនិញពាក់ព័ន្ធនឹងបណ្តឹង ប្រសិនជាអ្នកនាំចូលបានផ្តល់នូវនិមុត្តិធានា តាមរយៈការតម្កល់សាច់ប្រាក់ ឬប្រាក់ធានាដោយអនុលោមតាមច្បាប់គយ ដែលមានតម្លៃសមមូលទៅនឹងប្រាក់ពន្ធនោះ ។ ពន្ធឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មនៅមាត់ច្រកនាំចូលទាំងនោះ ត្រូវបានប្រមូលដោយអនុលោមតាមសេចក្តីសម្រេចចុងក្រោយរបស់តុលាការ ។

ជំពូកទី ៥
ទោសប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា ៤៤ .-

ក- ការប្រព្រឹត្តល្មើសនឹងបទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយនៃច្បាប់នេះ ត្រូវផ្តន្ទាទោសតាមច្បាប់ជាធរមាននៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ។

ខ- ប្រសិនបើគណៈកម្មាធិការជាតិឧបាស្រ័យពាណិជ្ជកម្មពិនិត្យឃើញថាព័ត៌មានទាំងឡាយដែលបានផ្តល់មកសម្រាប់គាំទ្រឱ្យមានការស៊ើបអង្កេត ការអនុវត្តវិធានការប្រឆាំងការលក់បង្ខូចថ្លៃ ឬវិធានការការពារ ត្រូវបានផ្តល់ដោយក្លែងបន្លំនោះ វិធានការប្រឆាំងការលក់បង្ខូចថ្លៃ ឬវិធានការការពារនឹងត្រូវបានដកចេញវិញ ឬការស៊ើបអង្កេតនឹងត្រូវបានបញ្ឈប់ ។

ROYAUME DU CAMBODGE
LE MINISTRE DU PALAIS ROYAL

ជំពូកទី ៦

អវសានប្បញ្ញត្តិ

មាត្រា ៤៥ .-

បទប្បញ្ញត្តិទាំងឡាយណាដែលផ្ទុយនឹងច្បាប់នេះត្រូវទុកជានិរាករណ៍ ។

ធ្វើនៅព្រះបរមរាជវាំង ថ្ងៃទី ១៧ ខែ វិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៧

ព្រះហស្តលេខា និងព្រះរាជលញ្ឆករ

នរោត្តម សីហមុនី

នស/រកម/១១១៧/០៤០

បានយកសេចក្តីក្រាបបង្គំទូលថ្វាយព្រះមហាក្សត្រ

សូមឡាយព្រះហស្តលេខា

នាយករដ្ឋមន្ត្រី

ហត្ថលេខា

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោ ហ៊ុន សែន

បានយកសេចក្តីគោរពជម្រាបជូន

សម្តេចអគ្គមហាសេនាបតីតេជោនាយករដ្ឋមន្ត្រី

រដ្ឋមន្ត្រីក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម

ហត្ថលេខា

ប៉ាន សូរស័ក្តិ

លេខ: ១០៣៧ស.ណ

សំណៅដើមបានថតចម្លងជាការចែកផ្សាយ

រាជធានីភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២១ ខែវិច្ឆិកា ឆ្នាំ២០១៧

អគ្គលេខាធិការរាជរដ្ឋាភិបាល

សយ សុខា

LAW

ON

TRADE REMEDY

PHEAKDEYLAW BOOK STORE

Royal Kram

NorSor/RorKorMor/1117/014

We

Preahkaruna Preah Bath Samdech Preah Boromneath Norodom Sihamoni Samanphoum Cheatsasna Rakhatkhateya Khemrarothreas Puthinthrea Thoreamohaksat Khemreachnea Samohorpheas Kampuch Ekreachroathboranaksanteh Sopheakmongkulea Sereyvibolar Khemarasreypireas Preah Chao Krong Kampuchea Thipadey,

- Having seen the Constitution of the Kingdom of Cambodia;
- Having seen the Royal Degree No. NorSor/RorKorTor/0913/903, dated September 24, 2013 on the Appointment of the Royal Government of the Kingdom of Cambodia;
- Having seen Royal Kram (Royal Code) No. 02/NorSor/94, dated July 20, 1994, promulgating the Law on the Organization and Functioning of the Council of Ministers;
- Having seen Royal Kram (Royal Code) No. NorSor/RorKorMor/0196/16, dated January 24, 1996, promulgating the Law on the Establishment of the Ministry of Commerce;
- Having seen the proposaln of Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sen, Prime Minister of the Kingdom of Cambodia;

Promulgate

Law on Trade Remedy as adopted by the National Assembly on October 13, 2017, at the 9th plenary session of the 5th legislature and as approved by the Senate as to its entire form and substance without further revision on October 27, 2017 at the 11th plenary session of the 3rd legislature and whose meaning is as follows:

បណ្ណាគារភក្តីឡូវ
PHEAKDEYLAW BOOK STORE

Chapter 1
General Provision

Article 1: Purpose

This law is aimed at safeguarding and countervailing negative impacts on industry in Cambodia, as a result of unfair and large volume of imports, by using trade remedy measures in line with the relevant agreements of the World Trade Organization (WTO).

Article 2: Goal

The goal of this law is to determine the principle, mechanism, procedure and rules with regards to trade remedy.

Article 3: Scope of application

This law applies to dumping, subsidies and countervailing duties, and safeguard measures for trade in the Kingdom of Cambodia in line with relevant agreements of WTO.

Article 4: Definition

Main terms used in this law shall be defined in the glossary in the annex hereof.

Chapter 2
National Committee of Trade Remedy

Article 5: National Committee of Trade Remedy

The National Committee of Trade Remedy (NCTR) shall be established under the chairmanship of Minister of Commerce, joined by relevant ministries/institutions, to perform relevant duties of trade remedy in line with provisions of this law.

The organization and functioning of NCTR shall be set out in the sub-decree.

Chapter 3
Trade Remedy Procedure

Part 1
Anti-dumping action

Article 6: Determination of dumping

Any product which is being investigated and distributed for the trade purpose in the Kingdom of Cambodia at the price lower than the normal value in the country of origin is considered as being dumped.

Article 7: Normal value based on the price in the exporting country or country of origin

NCTR shall determine the normal value of the product being investigated based on the comparison price paid or payable in the ordinary course of trade for the like product sold and delivered to consumers in the exporting country.

Article 8: Normal value based on the export price to a third country or established price

PHEAKDEYLAW BOOKSTORE
PheakdeyLaw Book Store

When there are no sales of the like product in the domestic market of the exporting country or when, because of the particular market situation or the low volume of the sales in the exporting country, such sales do not permit a proper comparison, NCTR shall establish the normal value of product being investigated based on either paragraph (1) or (2) as follows:

1- Comparable price of the like product when being exported from the country of origin to a third country, provided that the price of the like product can be representative to be used as the basis for determination; or

2- Production cost in the country of origin, plus reasonable amount of administrative, selling and other costs and for profits.

Article 9: Export price

Export price shall be determined as follows:

A- Export price is the price actually paid or to be paid for products being investigated, when sold for export from the exporting country to Cambodia.

B- If there is no export price or when NCTR believes that the export price is unreliable because the sale is made through an association or a compensatory arrangement between the exporter and the importer or a third party, so:

1- the export price may be constructed on the basis of the price at which the imported products are first resold to an independent buyer, or
2- NCTR may determine the export price on a reasonable basis if the products are not resold to an independent buyer, or are resold in the modified condition following the import.

C- when NCTR determines the normal value based on the country of origin, the export price shall be the price actually paid or to be paid for products being investigated, when sold for export in such country of origin.

Article 10: Adjustment of normal value and export price

NCTR must make a fair comparison between the export price and normal value. This comparison shall be made at the same location of trade, normally at the ex-factory level, and in respect of sales made at the similar time. A fair adjustment must be made when there is such difference affecting the price comparison.

Article 11: Level of each dumping

NCTR shall determine the level of dumping by each exporter or producer for products being investigated. However, NCTR may limit their examination and outcome of level of each dumping to a reasonable number for interested parties or products being investigated.

Article 12: Determination of injury

The determination of any material injury shall be made based on positive evidence and the objective examination of the following:

A- the volume of dumped imports;

PHEAKDEYLAW BOOK STORE

B- the effect of the dumped imports on prices for like products in the domestic market; and

C- the consequent impact of these imports on domestic producers of such products.

Article 13: Examination of volume of dumped imports and impact on prices in Cambodia

A- With regard to the volume of dumped imports, NCTR shall take account of a noticeably significant increase in dumped imports, either in absolute terms or relative to production or consumption in Cambodia.

B. With regard to impacts of dumped imports on prices in Cambodia's market, NCTR shall consider if:

1- there is a noticeably significant reduction of prices as a result of the dumped imports, as compared with the prices of like products in the domestic market; or

2- the effects of these products depress the prices to a noticeably significant degree or may prevent the prices for like products in the domestic market from increasing to the market price level, and if there is no such prevention, the prices would have increased.

C. Besides the factors in paragraph (A) and (B) hereof, NCTR may consider other factors that cause significant changes of prices for like products in the domestic market.

Article 14: Cumulative investigation

Where imports of like product from more countries are simultaneously subject to investigations for dumping, NCTR may cumulatively assess the effects of such imports on Cambodia's industries, only if NCTR finds that:

A- The level of dumping found in relation to the imports from each country is more than the minimum level and the volume of imports being investigated from each country is low and

B- A cumulative assessment of the effects of the imports is appropriate in light of the conditions of competition between the imported products and the conditions of competition between the imported products and the like domestic products.

Article 15: Examination of impact of dumped products on Cambodia's industry

A- The examination of the impact of dumped products on the affected industry of Cambodia shall include an evaluation by NCTR of all economic factors and indices having an impact on the state of the industry, including:

1- actual and potential decline in sales, profits, output, market share, productivity, return on investments, or utilization of production capacity;

2- factors which affect domestic prices;

3- the magnitude of the level of dumping;

4- the actual and potential negative effects on cash flow, increase in inventories, employment, wages, growth, ability to raise fund or investment capital.

Any of the above factors may not be the basis for decision-making, but all the factors together can be considered to reach the conclusion that imports are being dumped and are causing material injury to Cambodia's industry.

PHEAKDEYLAW BOOK STORE

investigation of dumped imports prior to the initiation but shall publish promptly the notice of the decision of initiation of investigation.

B- NCTR shall issue preliminary and final decisions on the dumping and injury. Following the preliminary decision that there is dumping, NCTR may take provisional measures, if NCTR can determine that such measures are necessary to prevent any injury during the investigation.

C- NCTR shall determine the principle and conditions related to voluntary price undertakings if the exporters undertake the prices to eliminate the dumping. NCTR shall set out the resolution procedure, when the price undertakings are violated. The investigation can be terminated when the request for investigation is withdrawn or when NCTR finds and decides that there is no sufficient evidence of dumping or injury to proceed with the case. NCTR shall publish its decision of termination of investigation.

D- NCTR shall set out the procedure for keeping confidential all information provided for NCTR by interested parties and its confidentiality is requested. NCTR shall keep the public documents containing non-confidential information obtained during the investigation. Upon the request, NCTR shall organize and carry out the public hearing, in which all interested parties can participate. All interested parties, the representative of Cambodia's industry consuming the products or other consumers can express their opinion in writing during the investigation and hearing.

E- The detailed procedure of initiation and investigation shall be set forth in the sub-decree.

Article 19: Investigation leading to anti-dumping duties

When NCTR finishes the dumping investigation with the decision that there are the injury and dumping, the anti-dumping measures shall be applied pursuant to this law.

Article 20: Public interest of Cambodia and lower duty rule

a. Anti-dumping duties shall not be more than the level of dumping as specified in this law. When it is found that all requirements for imposing anti-dumping duties have been fulfilled, the National Committee of Trade Remedy shall verify that the imposition of such measure truly serves the interest of Cambodia. The consideration of Cambodia's interest shall include:

- the interest of Cambodian industry concerned;
- the condition of domestic competition for products being investigated;
- the interest of consumers for industrial purposes; and
- the interest of end users.

If the anti-dumping duty is to serve the public interest, the duty shall be determined at the rate lower then the level of dumping.

b. The National Committee of Trade Remedy shall also examine whether anti-dumping duties at the rate lower than the full level of dumping are truly sufficient to eliminate the injury to Cambodia's industry. When the National Committee of Trade Remedy determines that the duty rate is sufficient to eliminate the injury, final anti-dumping duties to be imposed shall not exceed this lower rate.

PHEAKDEYLAW BOOK STORE

B. NCTR shall assess the effect of the dumped imports on Cambodia's production of the domestic like product when there are sufficient data to break down the production process, producers' sales and profits. When it is impossible to break down, NCTR shall assess the effect of dumped imports on the production of small groups or other range of products, including the like domestic products, upon the available necessary information.

Article 16: Threat of material injury

A- NCTR shall determine a threat of material injury, based on facts, and shall not make such determination based on groundless allegation or conjecture. Where there is any change of situation leading to dumping which can cause material injury, it shall be foreseeable and imminent.

B- NCTR shall determine the existence of treat of material injury based on the following factors:

1- Noticeable rate of increase of dumped import into Cambodia's market indicating the substantially increased importation.

2- Increase in production capacity of exporters which indicates the likelihood of substantially increased dumped exports into Cambodia's market.

3- Imports are selling at the prices which depress or suppress the price of like domestic producsts and would likely increase the demand for increased imports.

4- Inventories of products being investigated.

C- If there are dumped imports, causing any threat of material injury, NCTR shall examine and take very cautious measures.

Article 17: Causal relationship

A- NCTR shall prove that dumped imports are causing material injury for the purpose of this law. Proving the causal relationship between dumped imports and injury to Cambodia's industry shall be based on all relevant evidence collected by NCTR.

B- NCTR shall also examine other factors than dumped imports, which are causing injury to Cambodia's industry, and such injury caused by other factors shall not be attributed todumped imports. Those factors include:

1- Volume and price of import are not sold at the dumped price;

2- Decreased demand or change in consumption;

3- Trade restrictions on Cambodian and foreign producers;

4- Competition between foreign and domestic products;

5- Technological development; and

6- Likelihood of foreign export and the productivity of Cambodia's industry.

Article 18: Initiation and investigation

A- NCTR may intitate the investigation into any alleged dumping either upon the written request of Cambodia's industry or on its own. The request for initiation shall include evidence of dumping, injury and causal relationship as contained herein. NCTR shall, on its own or on behalf of Cambodia's industry, set out the initiation procedure and the criteria for consideration in light of the request. NCTR shall not publish the

PheakdeyLaw Book Store
PHEAKDEYLAW BOOK STORE

Article 21: Imposition and collection of anti-dumping duties

a- Anti-dumping duties shall be imposed and collected at the rate or unit price in addition to the duty rates for imported products. Anti-dumping duties shall be collected by Cambodian Administration of Custom in the appropriate amounts in each case, on a non-discriminatory basis on imports of such products from all sources found to be dumped and causing injury, except for imports for which price adjustments are accepted in line with this law.

b- In anti-dumping investigation, the National Committee of Trade Remedy shall determine separate anti-dumping duties for exporters or producers of dumped imports. If there are many of these producers, causing the obstacles to the timely completion of the investigation, the National Committee of Trade Remedy may determine collective anti-dumping duties.

c- The National Committee of Trade Remedy shall reimburse the paid duty amount exceeding the level of dumping and suspend the application of anti-dumping measures temporarily, when there is a change in market situation and the application of anti-dumping duties does not serve the interest of Cambodia.

Article 22: Retroactivity

The final anti-dumping dutiesshall be collected for investigated products which are imported for consumption not more than 90 (Ninety) days before the date of applying provisional measures, but it shall not be collected for the products imported before the date of initiation the investigation, if the National Committee of Trade Remedy determines for the dumped products that:

a- there is a history of dumping, which caused the injury or importers knew or would have known that exporters dumped it and it caused the injury;

b- the injury is caused by the massive dumped imports in a short time, as well as in light of various circumstances such as a rapid build-up of inventories to evade the collection of final duties by authorities. In this case, the National Committee shall give an opportunity for those relevant importers to give reasons for such rapid build-up of inventories.

Article 23: Collection of definitive duties for dumped products while applying provisional measures

a- Definitive anti-dumping duties can be collected retroactively for the duration for which provisional measures have been already applied, if:

1- The National Committtee of Trade Remedy issued the final determination of injury; or

2- The final determination shall be based on the ground that while applying provisional measures, the effect of dumped import continues to cause material injury.

b- If the final determination of injury finds only the delay of the establishment of any industry, the collection of final duties for dumped products shall not be applied retroactively.

c- If the definitive anti-dumping duty is higher than the provisional duty paid, or the amount estimated for the purpose of the security, the difference shall not be collected. If the definitive duty is lower than the provisional duty paid, or the amount estimated for the

ឃ្លាំងសៀវភៅភក្តីច្បាប់
PheakdeyLaw Book Store
PHEAKDEYLAW BOOK STORE

purpose of the security, the difference shall be reimbursed or the definitive duty recalculated.

d- Except as provided in paragraph A above, if the National Committee of Trade Remedy issues a determination of threat of injury or delay of establishment of any industry, a definitive anti-dumping duty to be paid or payable may be imposed only from the date of the determination of threat of injury or delay of establishment of any industry. Any cash security granted during the period of the application of provisional measures shall be refunded to exporters not later than 10 (Ten) working days.

e- If the National Committee of Trade Remedy issue a negative final determination, any cash security granted during the period of the application of provisional measures shall be refunded to exporters not later than 10 (Ten) working days.

Article 24: Principles related to duration and review of anti-dumping duties and acceptance of price adjustment

Anti-dumping duties shall be effective for the duration as determined in this law and to the extent necessary to counteract dumping which is causing injury to Cambodian industry only.

Article 25: Review

Any definitive anti-dumping duty shall be terminated within 5 (five) years from the date of imposition or from the date of the most recent review of dumping and injury. Within 90 (Ninety) days prior to the expiry of definitive anti-dumping duty measures, the National Committee of Trade Remedy shall publish the notice of such expiry in the official bulletin. The definitive duty measure may not expire if the National Committee of Trade Remedy determines that the expiry of scuh measure would lead to the continuation of or occurrence of dumping and injury, based on a review initiated before that expiry date on the initiative of the National Committee of Trade Remedy or upon a proper subsequent request made by or on behalf of Cambodian industry within 45 (Forty Five) days from the notice of expiration of anti-dumping measures. The duty may remain in force pending the outcome of such a review.

Article 26: Review in the change of situation

a- The National Committee of Trade Remedy shall review the need for the continued imposition of the duty, if it is needed on their own initiative or upon a written request by any interested party which submits sufficient positive information for a review within at least 1 (one) year from the date of imposition of definitive anti-dumping duties. When initiated for the review, the National Committee of Trade Remedy shall publish the notice in official bulletin.

b- The National Committee of Trade Remedy shall determine that the request for a review shall include sufficient information. When a review is conducted hereunder, the National Committee of Trade Remedy shall determine that the continued imposition of anti-dumping duties is truly neded to eliminate dumping or injury that is likely to continue or recur, if such duties are eliminated or adjusted or both. If the National Committee of

PHEAKDEYLAW BOOK STORE

Trade Remedy reviews and finds that the continued imposition of anti-dumping duties is no longer needed, the imposition of anti-dumping duties shall be terminated immediately.

c- The National Committee of Trade Remedy shall determine the procedure for calculating levels of each dumping for any exporter or producer in the exporting country concerned who is not exporting dumped products to the Kingdom of Cambodia during the investigation, but there are documents substantiating their intent to export such products to the Kingdom of Cambodia.

Article 27: Duration and review of price undertakings

Provisions contained herein which govern the duration and review of anti-dumping measure shall be applied to the duration and review of price undertakings.

Article 28: Evidence and procedure

a- Provisions contained herein which govern the evidence and procedure shall be applied to the review contained in this chapter.

b- Any such review shall be conducted expeditiously and completed within 12 months of the date of initiation of the review.

Part 2
Subsidies and countervailing duty measures

Article 29: Subsidies and countervailing duty measures

Subsidies and counterwailing duty measures shall be set up in the sub-decree in accordance with this law and provisons of the agreements of the World Trade Organization concering subsidies and countervailing duty measures.

Part 3
Safeguard and procedure

Article 30: Serious injury and causal link

a- The determination that the increased imports being investigated which have caused or are threatening to cause serious injury to Cambodian industry shall be based on the evaluation of all relevant impartial and measurable factors linked to the situation of such industry, including:

1-the rate and volume of increased imports being investigated in absolute term or relative to Cambodia's production of like or directly competitive products.

2-the share of domestic market taken by increased imports being investigated.

3-the effects of increased imports being investigated on Cambodian industry, which can be established by relevant indicators, including production, utilization of capacity, change in sale, productivity, profit and loss, as well as the quantity.

4-other factors than the increased imports being investigated which have caused or are threatening to cause serious injury to Cambodian industry at the same time.

b- The National Committee of Trade Remedy can determine that the increased imports being investigated have caused or are threatening to cause serious injury to Cambodian industry, only if the National Committee finds that there is a causal link between the increasd imports and the actual serious injury or threat of severe injury.

PHEAKDEYLAW BOOK STORE

c- The Royal Government shall give prompt notice to the World Trade Organization if there is a determination that increased imported have caused or are threatening to cause serious injury to Cambodian industry.

Article 34: General principle of safeguard measures

a- Where the National Committee of Trade Remedy determines that imports being investigated are increasing in a situation that have caused or are threatening to cause unforeseeable serious injury to Cambodian industry, as a member of the General Agreement on Tariff and Trade 1994, and to protect the public interest, the National Committee of Trade Remedy shall give a recommendation to the Royal Government to implement definitive safeguard measures. The recommended definitive safeguard measures include the increase of duty more than the binding tariff or imposition of quantitative restrictions.

b- The duration and degree of any definitive safeguard measures should not exceed the necessity to prevent or remedy serious injury and to facilitate adjustment.

c- To recommend definitive safeguard measures for the Royal Government, the National Committee of Trade Remedy shall consider that:

1- Other members of the World Trade Organization negatively affected by the application of safeguard measures can claim the damages from Cambodia, by demanding Cambodia to open a more preferential access to Cambodian market for other types of their exports; or

2- If no agreement is reach by Cambodia to provide the damages according to paragraph 1, the National Committee of Trade Remedy shall weigh the profit and loss caused by the counter measure, by which the members of the World Trade Organization may suspend the concessions equivalent to the concessions provided to Cambodia by such members under the General Agreement of Trade and Tariff 1994, if such suspension is not objected by the Trade Council of the World Trade Organization. The right of suspension which may be exercised by the member countries will not be applied for the first 3 (three) years that safeguard measures are in force, provided that such measures are applied as a result of absolute increase in imports.

d- After giving the recommendation for the application of safeguard measures, the National Committee of Trade Remedy shall publish the notice of the application of definitive measures pursuant to the conditions for the notice on the investigation for safeguard measures.

Article 35: Notice and consultation with the WTO members

a- The Royal Government shall notify the World Trade Organization, after making the decision on the application of definitive measures, with regards to:

1- the evidence of serious injury or threat of serious injury caused by increased imports;

2- the detailed description of products being investigated, form, extent and duration of the proposed measures;

3- the proposed date of introduction of measures and the phase-out schedule of such measures, if any.

PHEAKDEYLAW BOOK STORE
PheakdeyLaw Book Store

c- When other factors than the increased importation of products being investigated have caused or are threatening to cause serious injury at the same time, such injury shall not be attributed to increased importation.

Article 31: Threat of serious injury and causal link

a- The determination by the National Committee of Trade Remedy of a threat of serious injury caused by increased imports shall be based on facts and not merely on allegation, conjecture or remote possibility.

b-When considering the increased imports that threaten serious injury, the National Committee of Trade Remedy shall evaluate the following factors, in addition to factors as stipulated in Article 30(a) hereof:

1-the actual capacity or ability of any countries or producing countries or countries of origin to export;

2-the increase in any inventories in the Kingdom of Cambodia and in exporting country;

3-the ability to export the inceased volume of products being investigated into Cambodian market;

4-other factors deemed relevant by the National Committee of Trade Remedy.

Article 32: Initiation and investigation for safeguard measures

a- When carrying out the investigation for safeguard measures, the National Committee of Trade Remedy shall comply with the principles and procedures stipulated in Article 18 hereof.

b- The National Committee of Trade Remedy shall set out the procedure for initiating and completing the investigation for safeguard measures, and issue the public notice of those procedures. Any person who submits the request for investigation can withdraw the request before the initiation of investigation.

c- Before the completion of the investigation for safeguard measures, the National Committee of Trade Remedy shall take provisional safeguard measures pursuant to the decision and findings that there is sufficient evidence that the increased imports have caused or are threatening to cause serious injury and that the delay would cause damage which it would be difficult to repair.

d- safeguard measures and application procedures shall be set out by the sub-decree.

Article 33: Determination of serious injury or threat of serious injury and caual relationship

a- The National Committee of Trade Remedy shall rely on specific evidence obtained during the investigation to determine that the increased imports being investigated have truly caused or are threatening to cause serious injury to Cambodian industry pursuant to the provsions hereof.

b- Following the determination, whether negative or positive, with regards to serious injury or threat of serious injury, the National Committee of Trade Remedy shall promptly public the notice of determination in the official bulletin. The contents of the notice shall follow the requirements of the notice of investigation for safeguard measures.

បណ្ណាគារ ភក្តីឡូវ
Pheakdeylaw Book Store
PHEAKDEYLAW BOOK STORE

b- Before applying definitive safeguard measures, the Royal Government of Cambodia shall give an adequate chance of consultation with member countries of more interest exporting products under investigation for the purpose of review of information notified to the Committee on Safeguards of the World Trade Organization with regards to the findings that serious injury or threat of serious injury is caused by increase in imports and safeguard measures introduced. The Royal Government shall give a chance to exchange ideas on measures to gain understandings about various approach so as to realize the purposes contained in paragraph (c) hereof.

c- When applying definitive safeguard measures, the Royal Government of Cambodia shall endeavor to maintain the equivalent level of concessions and other obligations in force under the General Agreement on Trade and Tariff 1994 between Cambodia and exporting member countries affected by such measures.

d- The equivalent level of concessions and other obligations to the agreement between Cambodia and affected member countries shall be maintained via the consultation on trade compensation, such as opening the market access for other products, as a result of the negative effects on trade of those member countries caused by the introduction of definitive safeguard meaures.

e- The Royal Government shall notify the World Trade Organization of the outcome of consultation as well as the compensations.

Article 36: Form and application of definitive safeguard measures

a- Definitive safeguard measures shall be introduced in the form of increase in duties or import quota. The increase in duties may be imposed at any tariff-rate quota higher than the normal rate on the annual volume of imports.

b- Definitive safeguard measures shall be applied to all imports under investigation, regardless of sources of importation or before or after the date that the measures come into force.

c- Custom administration shall be tasked with collecting the money from the application of definitive safeguard measures in the form of increase in duties. The Ministry of Commerce shall be tasked with administering the procedure to allocate quantitative quota under definitive safeguard measures in the form of quantitative restrictions and tariff-rate quota.

Article 37: Non-application for developing country members

a- The National Committee of Trade Remedy shall not apply definitive safeguard measures against a product under investigation, which originates in a developing country member of the World Trade Organization, as long as its share of imports of the product concerned does not exceed 3% (Three Per Cent) of the total value of import under investigation.

b- If the product imported from each developing country member has the value less than 3% (Three Per Cent) of the total value of import under investigation and the total quantity of import from such development country member exceeds 9% (Nine Per Cent) of total value of import under investigation, then the National Committee of Trade

PHEAKDEYLAW BOOK STORE

Remedy shall apply definitive safeguard measures against the imports from such developing country member.

c- The Royal Governement shall give the notice of non-application of definitive safeguard measures against the imports from developing country members to the World Trade Organization.

Article 38: Application duration of definitive safeguard measures

a- Definitive safeguard measures shall be applied for a duration not more than 4 (four) years, except for the extension thereof pursuant to this law.

b- The total duration for definitive safeguard measures, including the initial and extended application duration, shall not exceed 10 (ten) years.

Article 39: Phase-out of definitive safeguard measures

Definitive safeguard measures applied for the duration of 01 (one) year may be phased out under specific program while it is being implemented, pursuant to the schedule published in the notice of application of definitive safeguard measures of the National Committee of Trade Remedy.

Article 40: Review of definitive safeguard measures

a- If the duration of definitive safeguard measure exceeds 3 (Three) years, the National Committee of Trade Remedy shall review the situation of the applied definitive safeguard measure not later than the mid-term of the definitive safeguard measure. The review shall look into the effectiveness of definitive safeguard measures for Cambodian industry and the progressive adjustment plan of Cambodian industry. The outcome of review shall be published in the official bulletin of the National Committee of Trade Remedy. Based on the outcome of review, the National Committee of Trade Remedy shall decide to retain or withdraw entirely the definitive safeguard measure or ncrease the phase-out of the definitive safeguard measure.

b- The summary notice of the outcome of review for retaining or phasing out the definitive safeguard measure or withdrawing the entire definitive safeguard measure shall be published in the official bulletin of the National Committee of Trade Remedy. The contents of such notice shall follow the conditions for the notice of investigation for safeguard measures.

c- The Royal Governement shall give a notice of the outcome of review to the World Trade Organization, including any withdrawal or adjustment of any definitive safeguard measure.

Article 41: Extension of definitive safeguard measures

a- Any Cambodian industry may submit a written request 06 (Six) months prior to the expiry of the intial duration of definitive safeguard measure to the National Committee of Trade Remedy to extend the definitive safeguard measure, and the request shall include the evidence proving that the industry is implementing the adjustment plan gradually.

Upon the receipt of the request from any Cambodian industry or before extending the application of measure, the National Committee of Trade Remedy shall carry out the

PHEAKDEYLAW BOOK STORE

investigation to ensure that the extension is correct. The procedure for preliminary measure stipulated herein shall be applied to the investigation and decision-making. Safeguard measures may be extended once only for a duration of not more than 6 (Six) years.

b- The National Committee of Trade Remedy can extend the application of definitive safeguard measure only if the investigation pursuant to paragraph (a) above has been carried out and the National Committee can determine that the definitive safeguard measure remains necessary to prevent or remedy serious injury and that there is evidence that Cambodian industry is making adjustments.

c- Definitive safeguard measure extended shall not be more restrictive than it was at the end of the initial period. During the period of extension of definitive safeguard measure, the National Committee of Trade Remedy shall phase out the measure pursuant to the adjustment program published in the notice of definitive safeguard measure. The contents of notice shall follow the condition for the notice of investigation for safeguard measure.

d- In extending the definitive safeguard measure, the Royal Government shall retain the equivalent level of concessions and other obligations under the General Agreement on Trade and Tarriff 1994 between Cambodia and exporting country members affected by the measure.

e- The condtions with regards to the notice to the World Trade Organization and the consultation with exporting country members affected by the measure as stated in this law shall be applied in its entirety to the extension of the definitive safeguard measure.

Article 42: Applying definitive safeguard measure again

a- 2 (two) years from the expiry of the initial definitive safeguard measure, the National Committee of Trade Remedy does not need to introduce any new safeguard measure for the imports, which are subject to the previously applied definitive safeguard measure. Where the initial definitive safeguard measure is applied for as long as 4 (four) years, the National Committee of Trade Remedy shall wait at least until the passage of mid-term of the initial definitive safeguard measure to introduce any new measure.

b- A safeguard measure with a duration of 180 days or less may be applied again to the import of a product under investigation if:

1- at least one year has elapsed since the date of introduction of the initial safeguard measure on the import of that product; and

2- such a safeguard measure has not been applied on the same product more than twice in the five-year period preceding the date of introduction of any new definitive safeguard measure.

Chapter 5
Court lawsuit

Article 43: Court lawsuit

a- Any interested party involved in the investigation or duty reimbursement proceeding or review by the National Committee of Trade Remedy through the provision of information or writings or participation in the hearing can submit a lawsuit to any

PHEAKDEYLAW BOOK STORE

competent court for the review of all activities of the National Committee of Trade Remedy with regards to final decisions, review of any decisions and decision on duty reimbursement.

b- The lawsuit in paragraph (a) above shall be filed not later than 30 (Thirty) days from the date of the publication of decision in the official bulletin of the National Committee of Trade Remedy.

c- Where the trade remedy measure is being reviewed by the court, the Custom Administration shall suspend the collection of trade remedy duties for the products subject to the lawsuit at the import entry point, if importers provide the security by depositing the cash or security money pursuant to the Law on Custom, equivalent to such duty amount. Trade remedy duties at the import entry point shall be collected, subject to the final decision of the court.

Chapter 5
Penalty

Article 44:

a- Any violation of provisions of this law shall be punished according to the laws in force of the Kingdom of Cambodia.

b- If the National Committee of Trade Remedy reviews and find that the information provided in support of investigation, application of anti-dumping measure, or safeguard measure are fraudulent, anti-dumping or safeguard measures will be withdrawn or the investigation will be terminated.

PHEAKDEYLAW BOOK STORE

Chapter 6
Final provision

Article 45:

Any provision contrary to this law shall be null and void.

Made in the Royal Palace, November 17, 2017
Signature and seal
Norodom Sihamoni

Report to the King for Signature
Prime Minister
Signature
Samdech Akka Moha Sena Padei Techo Hun Sen

Report to
Samdech Akka Sena Padei Techo Hun Sen
Minister of Commerce
Signature
Bann Sorsak

No. 1033.SorNor
Extract for publication
Phnom Penh, November 21, 2017

General Secretary of the Royal Government
Soy Sokha

PHEAKDEYLAW BOOK STORE
PheakdeyLaw Book Store